

**Oral-B®**

**PRO** powered by **BRAUN**

**TRIZONE**  
**500-5000**



Charger Type 3757  
Handle Type 3756



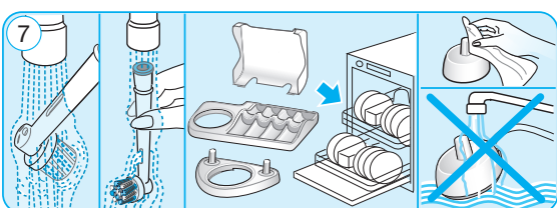
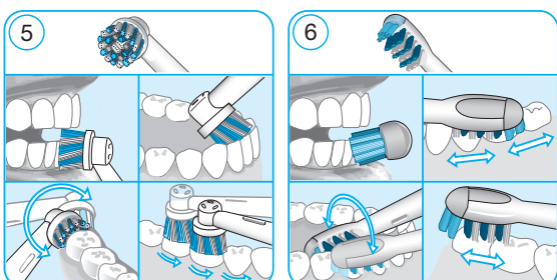
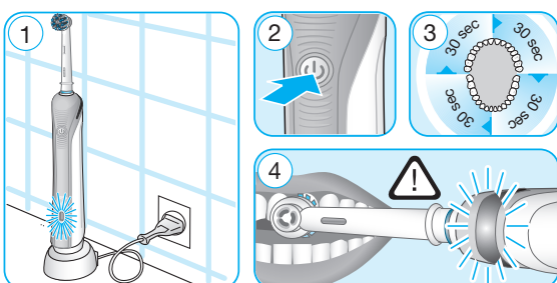
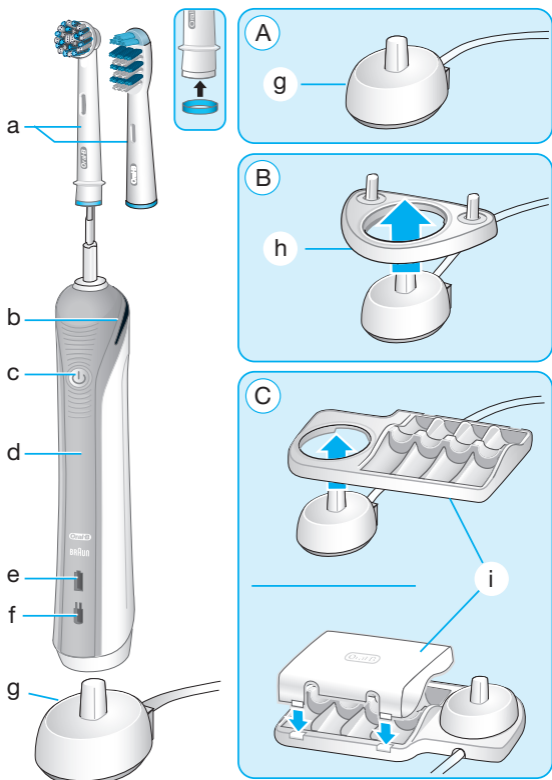
<b>GB</b>	<b>0 800 731 1792</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>01/66 90 330</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>LT</b>	<b>(8 5) 205 1272</b>
<b>LV</b>	<b>67798667</b>
<b>EST</b>	<b>667 5047</b>

**Internet:**

[www.oralb.com](http://www.oralb.com)  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

**Charger type 3757**  
**Handle type 3756**



## English

Your Oral-B® toothbrush has been carefully designed to offer you and your family a unique brushing experience that is both safe and effective.

### IMPORTANT

- Periodically check the cord for damage. If cord is damaged, take the charging unit to an Oral-B Service Centre. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- This product is not intended for children 3 years and under. Children from 3 to 14 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the toothbrush, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.

- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

#### WARNING

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.

#### Description

- a Brush head
- b Pressure sensor light (depending on model)
- c On/off button (mode selection)
- d Handle
- e Charge indicator light
- f Low charge indicator light
- g Basic charger
- h Brush head holder (depending on model)
- i Brush head compartment with protective cover (depending on model)

#### Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: ≤65 dB (A)

#### Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the basic charger (g) or the assembled charging unit (picture B/C) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (d) on the charging unit.
- The green charge indicator light (e) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge can take up to 22 hours and enables up to seven days of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1).  
Note: After deep discharge, the green light might not flash immediately; it can take up to 10–15 minutes.
- If the rechargeable battery is low the red low charge indicator light (f) is flashing for some seconds when turning your toothbrush on/off.
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

#### Using your toothbrush

##### Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 2). When brushing your teeth with one of the Oral-B oscillating-rotating brush heads guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture 5). When using the Oral-B «TriZone» brush head place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline. Apply light pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush (picture 6).

With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. Do not press too hard, simply let the brush do all the work. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model) (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

##### Brushing modes (depending on model)

Model 500-1000	Model 800	Model 2000	Model 3000	Model 4000-5000	Brushing modes (with handle type number 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – Standard for daily mouth cleaning
	✓		✓	✓	<b>Sensitive</b> – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
				✓	<b>Whitening</b> – Exceptional polishing for occasional or everyday use
		✓	✓	✓	<b>Gum Care</b> – Gentle massage of gums

How to switch between modes:

Your toothbrush automatically starts in «Daily Clean» mode. To switch to other modes, successively press the on/off button. If you wish to turn off your toothbrush from e.g. «Sensitive» mode, push and hold down the on/off button until the motor stops.

##### Pressure sensor

Helping protect your teeth and gums from hard brushing, your toothbrush has a pressure control feature installed. If too much pressure is applied, the red pressure sensor light (b) will light up, reminding you to reduce pressure (picture 4) (depending on model). In addition the movement of the brush head will continue but its pulsation will stop and you will also hear a different sound while brushing. Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing lightly on the brush head during use.

##### Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush equally all four quadrants of your mouth (picture 3). A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time. The elapsed brushing time is memorised even when the handle is briefly switched off during brushing. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

##### Brush heads

Our **oscillating-rotating brush heads** can be used for tooth-by-tooth precision cleaning.



**Oral-B CrossAction brush head**  
Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.

Our **dynamic TriZone brush head** can be used with all common brushing techniques.



**Oral-B TriZone brush head**  
features triple zone cleaning action for outstanding plaque removal, even in between teeth.

Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

### Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head carefully under running water for some seconds with the handle switched on. Switch off the handle and remove the brush head. Clean both parts separately under running water then wipe them dry before reassembling the toothbrush. Disassemble charging unit before cleaning. Never place the charger in dishwasher or water; it should be cleaned with a damp cloth only. Brush head holder, brush head compartment and protective cover are dishwasher-safe (picture 7).

Subject to change without notice.

### Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



### Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

### Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads. Oral-B does not recommend the use of non Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

### Polski

Twoja Szczoteczka Oral-B® została specjalnie zaprojektowana aby w trakcie mycia zębów dać Tobie i Twojej Rodzinie unikalne, zarówno bezpieczne jak i efektywne doświadczenie.

### WAŻNE

- Okresowo sprawdzaj czy przewód nie jest uszkodzony. Jeśli przewód jest uszkodzony należy zabrać stację ładującą do Centrum Serwisowego Oral-B Braun. Nie należy używać uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia. Nie naprawiaj produktu samodzielnie, ponieważ możesz wywołać pożar, narazić się na porażenie prądem lub inne uszkodzenie ciała.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci od lat 3 do 14 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także niemające doświadczenia i niezbędnej wiedzy, mogą używać szczoteczki pod nadzorem lub jeśli wyjaśniono im, jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób i jakie wiążą się z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.

- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać dodatków, które nie są rekomendowane przez producenta.

## OSTRZEŻENIE

- Jeśli produkt zostanie upuszczony, końcówka szczotki powinna zostać wymieniona przed ponownym użyciem nawet, jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.
- Nie rozmontowywać produktu w innym celu niż wymiana baterii. Przy wymianie baterii w celu utylizacji należy zachować szczególną ostrożność by nie zewrzeć ze sobą końcówki dodatniej (+) i ujemnej (-).
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Jeśli jesteś w trakcie leczenia stomatologicznego skonsultuj się ze swoim lekarzem stomatologiem przed użyciem.
- Szczoteczka elektryczna jest przeznaczona do indywidualnej pielęgnacji jamy ustnej. Nie powinna być używana przez wielu pacjentów lecznic i gabinetów stomatologicznych.
- Wymieniaj szczotki (główki), co 3 miesiące lub wcześniej, jeśli główka szczoteczki ulegnie zużyciu.

## Opis

- Końcówka szczoteczki
- Lampka czujnika nacisku (w zależności od modelu)
- Przycisk włączyć/wyłączyć (wybór trybu)
- Rączka
- Lampka wskaźnika naładowania
- Lampka wskaźnika rozładowania
- Stacja ładująca
- Uchwyt na końcówki szczoteczki (w zależności od modelu)
- Pojemnik z pokrywką na końcówki szczoteczki (w zależności od modelu)

## Dane techniczne

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.  
Poziom hałas: ≤65 dB (A)

## Podłączanie i ładowanie

Szczoteczka ma wodoodporną rączkę, nie stwarza zagrożenia elektrycznego i jest przystosowana do użytku w łazience.

- Podłącz ładowarkę (g) lub bazę ładującą (rysunek B/C) do gniazdka elektrycznego i wstaw rączkę szczoteczki (d) w urządzenie ładujące.
- Zielona lampka wskaźnika ładowania (e) miga, kiedy rączka się ładuje. Kiedy zostanie całkowicie naładowana, lampka się wyłącza. Pełne naładowanie może zająć do 22 godzin i pozwala na maksimum siedem dni regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie po 2 minuty) (rysunek 1).  
Uwaga: po całkowitym rozładowaniu zielona lampka wskaźnika ładowania może nie zacząć migać natychmiast; może to potrwać do 10–15 minut.
- Jeśli akumulator jest słabo naładowany, czerwona lampka wskaźnika naładowania (f) miga przez kilka sekund, gdy wyłączasz lub włączasz szczoteczkę.
- Przy codziennym użytkowaniu rączka szczoteczki może być przechowywana na podłączonej ładowarce, aby utrzymać pełną moc urządzenia. Przeciążenie podczas ładowania nie jest możliwe.
- Aby utrzymać maksymalną wydajność akumulatora, wyłączaj ładowarkę z kontaktu i pozwalaj na całkowite rozładowanie rączki, przy regularnym użytkowaniu, przynajmniej raz na 6 miesięcy.

## Używanie szczoteczki

### Technika szczotkowania

Zmocz główkę szczoteczki i nanieś pastę do zębów. Aby uniknąć zachlapania, włóż szczoteczkę do ust, zanim włączysz urządzenie (rysunek 2). Jeśli szczotkujesz zęby jedną z oscylacyjno-rotacyjnych końcówek Oral-B, przesuwaj ją powoli od zęba do zęba szczotkując każdą powierzchnię po kilka sekund (rysunek 5). Jeśli używasz końcówki Oral-B TriZone, ustaw włoski szczoteczki na zębach pod niewielkim kątem w kierunku linii dziąseł. Naciśnij lekko i zacznij szczotkować ruchami do tyłu i do przodu, tak, jak szczoteczką manualną (rysunek 6). Niezależnie od rodzaju końcówki, szczotkowanie należy rozpocząć od strony zewnętrznej zębów, w kierunku strony wewnętrznej, a na koniec wyczyścić powierzchnie żujące. Wszystkie cztery ćwiartki jamy ustnej należy szczotkować w ten sam sposób. Nie należy zbyt mocno naciskać w trakcie szczotkowania. Można także skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym, aby dowiedzieć się więcej na temat właściwej techniki.

W pierwszych dniach korzystania z elektrycznej szczoteczki do zębów, dziąsła mogą nieznacznie krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeśli jednak utrzymuje się po dwóch tygodniach, należy skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym. W przypadku wrażliwych zębów i dziąseł, Oral-B zaleca stosowanie trybu «Delikatne czyszczenie» (w zależności od modelu) (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

### Brushing modes (depending on model)

Model 500-1000	Model 800	Model 2000	Model 3000	Model 4000-5000	Tryby szczotkowania (dla rączki typu 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean - codzienne czyszczenie</b> – standardowy tryb dla codziennego czyszczenia jamy ustnej
	✓		✓	✓	<b>Sensitive</b> – delikatne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych obszarów
				✓	<b>Whitening - wybielanie</b> – polerowanie do użytku okazjonalnego lub codziennego
		✓	✓	✓	<b>Gum Care</b> – Delikatny masaż dziąseł

Zmiana trybu szczotkowania:

Twoja szczoteczka automatycznie startuje w trybie «Daily Clean». Aby przejść do innych trybów sukcesywnie naciskaj przycisk on/off. Jeśli chcesz wyłączyć szczoteczkę np. z trybu «Sensitive» naciśnij i przytrzymaj przycisk on/off aż silniczek przestanie działać.

### Czujnik Nacisku

Aby pomóc chronić zęby i dziąsła przed zbyt mocnym szczotkowaniem, szczoteczka posiada wbudowany czujnik kontrolujący nacisk. Jeśli nacisk jest zbyt silny, czerwona lampka czujnika nacisku (b) zapali się przypominając o konieczności zredukowania nacisku (rysunek 4) (w zależności od modelu).



Końcówka szczoteczki będzie poruszać się dalej, ale jej ruchy pulsacyjne zostaną zatrzymane i usłyszysz również inny dźwięk silniczka podczas szczotkowania. Okresowo należy sprawdzać działanie czujnika, naciskając lekko na główkę w czasie użytkowania.

### Profesjonalny Timer

Krótką zmianę ruchu główki w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rysunek 3). Dłuższa zmiana ruchu główki, sygnalizuje koniec rekomendowanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci, nawet jeśli rączka zostanie na chwilę wyłączona w czasie szczotkowania. Jeśli przerwa przekroczy 30 sekund, timer się zresetuje.

### Końcówki szczoteczki

Nasze **oscyłacyjno-rotacyjne końcówki szczoteczek** dla precyzyjnego czyszczenia.



#### Końcówka Oral-B CrossAction

Nasza najbardziej zaawansowana końcówka. Nachylone włókna dla precyzyjnego czyszczenia. Podnosi i wyciąga płytkę nazębną.

Nasza **dynamiczna końcówka Oral-B TriZone** może być stosowana do wszystkich technik szczotkowania.



#### Końcówka Oral-B TriZone

Posiada funkcję potrójnego czyszczenia, genialnie usuwającą płytkę nazębną, nawet między zębami.

Końcówki Oral-B posiadają jasno niebieskie włoski INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki i sygnalizują potrzebę jej wymiany. Przy dokładnym szczotkowaniu, dwa razy dziennie przez 2 minuty, niebieski kolor wyblaknie do połowy długości po około trzech miesiącach, wskazując na potrzebę wymiany końcówki. Jeśli włoski zaczną się mierzwić zanim kolor wyblaknie, może to oznaczać, że zbyt mocno naciskasz szczoteczką na zęby lub dziąsła.

Nie zalecamy korzystania z końcówki Oral-B FlossAction lub Oral-B 3D White w przypadku posiadania aparatu korekcyjnego na zębach. Możesz używać końcówki Oral-B Ortho, przeznaczonej specjalnie dla czyszczenia zębów wokół klamarek i drucików w aparatach dentystycznych.

### Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu dokładnie opłucz końcówkę szczoteczki pod bieżącą wodą przez kilka sekund, kiedy jest włączona. Wyłącz szczoteczkę i zdejmij końcówkę. Czyść obie części osobno pod bieżącą wodą, a następnie wytrzyj je do sucha przed ponownym złożeniem. Odłącz ładowarkę przed czyszczeniem. Nigdy nie wkładaj ładowarki do zmywarki ani do wody; powinno się ją czyścić jedynie wilgotną ściereczką. Uchwyt na końcówkę, pojemnik na końcówkę oraz ochronną pokrywkę można myć w zmywarce (rysunek 7).

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

### Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



### Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczty Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
8. Gwarancją nie są objęte
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun. – zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
9. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

### Wymienne końcówki

Gwarancja Oral-B będzie nieważna, jeśli uszkodzenie elektrycznej szczoteczki będzie wynikać z korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B. Oral-B nie poleca korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

- Oral-B nie ma kontroli nad jakością końcówek innych producentów. Z tego względu, nie gwarantujemy takiej samej jakości czyszczenia końcówkami innych firm, jaka deklarowana jest przy zakupie rączki.
- Oral-B nie zapewnia dobrego dopasowania wymiennych końcówek innych firm niż Oral-B.

- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego efektu stosowania wymiennych końcówek innych niż Oral-B.
- Wymienne końcówki Oral-B posiadają logo Oral-B i spełniają wysokie standardy jakości Oral-B. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek lub części do rączki pod żadną inną nazwą.

### Satisfakcja gwarantowana albo zwrot pieniędzy!

Podjmij 100-dniowe wyzwanie!

Jesteśmy przekonani, że zakochasz się w swojej szczoteczce do zębów i dlatego oferujemy Ci zakupy bez ryzyka. Wypróbuj szczoteczkę Oral-B przez okres 100 dni, zaczynając od dnia zakupu. Jeżeli nie będziesz zadowolony/-a w 100%, otrzymasz pełny zwrot pieniędzy. Zapoznaj się z regulaminem programu na stronie [www.institut.pl](http://www.institut.pl) lub skontaktuj się z naszym biurem obsługi klienta pod numerem 801 127 286.

## Český

Jedinečný zubní kartáček Oral-B® byl pečlivě vyvinutý k tomu, abyste si vy i vaše rodina mohli bezpečně a účinně čistit zuby.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený síťový kabel. Pokud k jeho poškození dojde, předejte nabíjecí jednotku do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte. Výrobek neopravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento výrobek není určen pro používání dětmi do 3 let. Děti od 3 do 14 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat zubní kartáček pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento Návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud výrobek spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, neuchovávejte ji na místě, z kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Nabíjecí jednotku okamžitě odpojte z elektrické sítě.
- Výrobek nerozebírejte, kromě případu, kdy chcete vyjmout baterii. Při vyjímání baterie dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřými rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícerymi pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.

### Popis

- Kartáčková hlava
- Kontrolka senzoru tlaku (v závislosti na modelu)
- Tlačítko zapnutí/vypnutí (volba režimu)
- Rukojeť
- Kontrolka nabíjení
- Kontrolka nízkého nabití
- Základní nabíječka
- Držák kartáčkové hlavy (v závislosti na modelu)
- Úložný prostor pro kartáčkové hlavy s ochranným krytem (v závislosti na modelu)

### Technické údaje

Technické údaje se nacházejí na spodní straně nabíjecí jednotky.

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

### Zapojení do sítě a nabíjení

Zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.

- Základní nabíječku (g) nebo složenou nabíjecí jednotku (B/C) zapojte do zásuvky elektrického proudu a rukojeť zubního kartáčku (d) umístěte na nabíjecí jednotku.
- Zelená kontrolka nabíjení (e) během nabíjení rukojeti bliká. Když je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne. Nabití baterie na plnou kapacitu může trvat až 22 hodin a ta potom umožňuje až sedm dní pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut) (obr. 1). Poznámka: Po úplném vybití baterie se kontrolka nemusí rozsvítit okamžitě, může to trvat až 10-15 minut.
- Když je kapacita akumulátorové baterie nízká, červená kontrolka nízkého nabití (f) bude po zapnutí/ vypnutí zubního kartáčku několik sekund blikat.
- Při každodenním používání může být rukojeť zubního kartáčku umístěna na nabíjecí jednotce, aby byla neustále plně nabitá. Přebití baterie není možné.
- Pro zachování maximální kapacity akumulátorové baterie odpojte nejméně jednou za 6 měsíců nabíjecí jednotku od elektrické sítě a běžným používáním nechte rukojeť zcela vybit.

## Používání zubního kartáčku

### Technika čištění zubů

Kartáčkovou hlavu namočte a naneste na ni jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku přiložte kartáčkovou hlavu se zubní pastou k zubům, abyste zabránili rozstříkávání zubní pasty (obr. 2). Při čištění zubů jednou z rotačně-oscilačních kartáčkových hlav Oral-B posunujte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému a každý z nich čistěte několik sekund (obr. 5).

Při používání kartáčkové hlavy Oral-B TriZone směrujte vlákna kartáčkové hlavy na zuby v mírném úhlu k dásním. Lehce zatlačte a začněte si čistit zuby pohyby dopředu a dozadu stejně, jako byste používali manuální zubní kartáček (obr. 6).

S kteroukoliv kartáčkovou hlavou si nejdříve vyčistěte vnější strany zubů, potom vnitřní a nakonec žvýkací plochy. Vyčistěte si rovnoměrně všechny čtyři kvadranty ústní dutiny. Na kartáček příliš netlačte, zkrátka ho nechte pracovat za vás. O správné technice čištění zubů se můžete poradit i se svým zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.

V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, poraďte se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. Máte-li citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim čištění Sensitive (v závislosti na modelu) (lze kombinovat s kartáčkovou hlavou Oral-B Sensitive).

### Režimy čištění zubů (v závislosti na modelu)

Model 500-1000	Model 800	Model 2000	Model 3000	Model 4000-5000	Režimy čištění (pro rukojeť typu 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean – (čisticí)</b> – standardní režim pro každodenní čištění
	✓		✓	✓	<b>Sensitive – (jemný)</b> – jemné, ale přesto důkladné čištění citlivých oblastí
				✓	<b>Whitening – (bělicí)</b> – výjimečné leštění zubů pro příležitostné nebo každodenní použití
		✓	✓	✓	<b>Péče o dásně</b> – šetrná masáž dásní

Jak přepínat jednotlivé režimy čištění:

Zubní kartáček se automaticky zapne v režimu «Daily Clean» (čisticí). Pokud chcete přepnout na jiný režim, tiskněte postupně tlačítka zapnutí/ vypnutí. Pokud například chcete vypnout zubní kartáček, který je v režimu «Sensitive» (jemný), přidržte stlačené tlačítko zapnutí/ vypnutí, dokud se motor nezastaví.

### Senzor tlaku

Na ochranu zubů a dásní před přílišným tlakem má váš zubní kartáček zabudovanou funkci kontroly tlaku. Pokud na kartáček příliš zatlačíte, rozsvítí se červená kontrolka senzoru tlaku (b), která vás upozorní, abyste tlak snížili (obr. 4) (v závislosti na modelu). Kartáčková hlava se bude dále pohybovat, ale přestane pulzovat. Kromě toho při čištění zubů uslyšíte také jiný zvuk. Funkci senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.

### Profesionální časovač

Krátký přerušovaný zvuk v 30sekundových intervalech vám připomene, abyste si vyčistili rovnoměrně každý kvadrant úst (obr. 3). Dlouhý přerušovaný zvuk upozorní, že uplynuly zubními lékaři doporučené 2 minuty čištění. Dokonce i když rukojeť během čištění zubů na krátkou dobu vypnete, zubní kartáček si uplynulou dobu čištění zapamatuje. Pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.

## Kartáčkové hlavy

Naše **oscilačně-rotační kartáčkové hlavy** lze použít k důkladnému čištění jednoho zubu po druhém.



#### Kartáčková hlava Oral-B CrossAction

Naše nejpokrokovější kartáčková hlava. Zkosená vlákna pro precizní čištění. Narušuje a odstraňuje zubní plak.

S naší **dynamickou kartáčkovou hlavou TriZone** lze používat jakoukoli běžnou techniku čištění.



#### Kartáčková hlava Oral-B TriZone

Zajišťuje třízónový čisticí pohyb, který skvěle odstraňuje zubní plak z mezizubních prostor.

Kartáčkové hlavy Oral-B obsahují bílé vlákna INDICATOR®, která vám pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá vlákna přibližně po 3 měsících používání vyblednou, čímž vás upozorní na nutnost výměny kartáčkové hlavy. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva vybledne, znamená to, že na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak.

Nedoporučujeme používat kartáčkové hlavy Oral-B FlossAction nebo Oral-B 3D White, pokud nosíte rovnátka. Můžete používat kartáčkovou hlavu Oral-B Ortho, navrženou speciálně pro čištění zubů okolo rovnátek a drátků.

## Čištění

Po vyčištění zubů kartáčkovou hlavu několik sekund důkladně oplachujte pod tekoucí vodou. Rukojeť nechte zapnutou. Potom zubní kartáček vypněte a kartáčkovou hlavu sejměte z rukojeti. Obě části opláchněte pod tekoucí vodou zvlášť a utřete je do sucha předtím, než zubní kartáček opět sestavíte. Nabíjecí jednotku před čištěním nejdříve rozeberte. Nabíjecí jednotku nikdy nemyjte v myčce nádobí ani ve vodě. Očistěte ji pouze vlhkým hadříkem. Držák kartáčkové hlavy, úložný prostor a ochranný kryt lze mýt v myčce nádobí (obr. 7).

Změny vyhrazeny.

## Poznámka k ochraně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek jako součást běžného domovního odpadu. Pro účely recyklace ho odevzdejte na schválených sběrných místech elektronického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem.



## Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení bud' opravíme nebo vyměníme. Tato záruka se



vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje.

Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

### Záruka vztahující se na kartáčkové hlavy

Záruka Oral-B pozbývá platnost, pokud se prokáže, že porucha rukojeti akumulátorového zubního kartáčku byla způsobena používáním náhradních kartáčkových hlav jiné značky, než je Oral-B. Oral-B nedoporučuje používat kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B.

- Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou kartáčkových hlav jiné značky. Proto nemůžeme garantovat čistící účinek kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B, který popisujeme u akumulátorového zubního kartáčku v době jeho nákupu.
- Oral-B nemůže zaručit, že kartáčkové hlavy jiné značky než Oral-B bude možné správně připojit k rukojeti Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý vliv používání kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B na opotřebování rukojeti.

Všechny kartáčkové hlavy Oral-B jsou označeny logem Oral-B a splňují nejvyšší nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani rukojeti pod žádným jiným názvem nebo značkou.

### Spokojenost zaručena nebo vám vrátíme peníze!

Zúčastněte se 100 denní výzvy!

Jsme tak přesvědčeni o tom, že si tento zubní kartáček zamilujete, že vám můžeme dát tuto nabídku bez rizika. Zkuste zubní kartáček Oral-B používat 100 dnů. Doba se počítá ode dne nákupu zubního kartáčku. Pokud nebudete 100% spokojeni, získáte zpět celou částku, kterou jste za zubní kartáček zaplatili. Podmínky programu naleznete na [www.oralb.cz](http://www.oralb.cz) nebo kontaktujte naši zákaznickou linku 221 804 335.

## Slovenský

Vaša zubná kefka Oral-B® bola dôkladne navrhnutá tak, aby vám i vašej rodine poskytovala jedinečný zážitok z čistenia zubov, ktoré je bezpečné a zároveň efektívne.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Ak sa sieťový kábel poškodí, vezmite nabíjaciu jednotku do autorizovaného servisného strediska Oral-B Braun. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento výrobok nie je určený deťom do 3 rokov. Deti od 3 do 14 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Tento výrobok používajte iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.

### UPOZORNENIE

- Ak vám výrobok spadne, čistiacu hlavicu pred ďalším použitím vymeňte, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Nabíjačku neponárajte do vody ani inej tekutiny, ani neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Nabíjačku okamžite odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok rozoberajte iba vtedy, keď chcete odstrániť batériu. Pri odstraňovaní batérie dávajte pozor, aby ste neskratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrymi rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.
- Táto zubná kefka slúži na individuálnu, osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určená na použitie viacerými pacientmi v ambulanciách zubných lekárov alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.
- Čistiacu hlavicu vymeňte za novú každé 3 mesiace alebo aj skôr, ak sa opotrebuje.

### Popis

- a Čistiaca hlavica
- b Indikátor senzora tlaku (v závislosti od modelu)
- c Tlačidlo zapnutia/vypnutia (výber režimu čistenia)
- d Rukoväť
- e Indikátor nabíjania
- f Indikátor slabého nabitia
- g Základná nabíjačka
- h Držiak na čistiacu hlavicu (v závislosti od modelu)
- i Odkladací priestor na čistiacu hlavicu s ochranným krytom (v závislosti od modelu)

## Technické údaje

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.  
Hladina hluku: ≤65 dB (A)

## Zapojenie do siete a nabíjanie

Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a môžete ju používať v kúpeľni.

- Zapojte základnú nabíjačku (g) alebo poskladanú nabíjaciu jednotku (obrázok B/C) do elektrickej zásuvky a na nabíjaciu jednotku umiestnite rukoväť zubnej kefky (d).
- Zelený indikátor nabíjania (e) počas nabíjania rukoväti bliká. Keď je batéria plne nabitá, indikátor sa vypne. Nabití batériu na plnú kapacitu môže trvať až 22 hodín a tá potom umožňuje až sedem dní pravidelného čistenia zubov (dvakrát denne po dve minúty) (obrázok 1).  
Poznámka: Po intenzívnom vybití batérie sa zelený indikátor nemusí rozsvietiť okamžite, môže to trvať až 10 – 15 minút.
- Keď je kapacita akumulátorovej batérie nízka, červený indikátor slabého nabitia (f) bude po zapnutí/vypnutí zubnej kefky niekoľko sekúnd blikat'.
- Pri každodennom používaní môže byť rukoväť zubnej kefky umiestnená na nabíjacej jednotke, aby bola neustále plne nabitá. Prebitie batérie nie je možné.
- Na zachovanie maximálnej kapacity akumulátorovej batérie najmenej raz za 6 mesiacov odpojte nabíjaciu jednotku z elektrickej zásuvky a bežným používaním nechajte rukoväť úplne vybit'.

## Používanie zubnej kefky

### Technika čistenia zubov

Čistiacu hlavicu navlhčite a naneste na ňu akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili vystrekovaniu (obrázok 2). Pri čistení zubov jednou z oscilačno-rotáčnych čistiacich hlavíc Oral-B ved'te čistiacu hlavicu pomaly z jedného zuba na druhý a každý z nich čistite niekoľko sekúnd (obrázok 5).

Pri používaní čistiacej hlavice Oral-B «TriZone» smerujte štetinky zubnej kefky na zuby v miernom uhle k d'asnam. Použite slabý tlak a začnite čistiť pohybmi dopredu a dozadu rovnako, ako keby ste používali manuálnu zubnú kefku (obrázok 6).

S akoukoľvek čistiacou hlavicom si najskôr vyčistite vonkajšie plochy zubov, potom vnútorné a napokon žuvacie plochy. Všetky kvadranty úst si čistite rovnako. Nevývíjajte príliš veľký tlak, jednoducho nechajte zubnú kefku urobiť všetku prácu za vás. O správnej technike pre vás sa môžete poradiť aj so svojim zubným lekárom alebo s dentálnym hygienikom.

V prvých dňoch používania akejkoľvek elektrickej zubnej kefky môžu vaše d'asná mierne krváčať. Tento príznak by mal po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však d'asná neprestanú do dvoch týždňov krváčať, kontaktujte svojho zubného lekára alebo dentálneho hygienika. Ak máte citlivé zuby a/alebo d'asná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim čistenia «Sensitive» (v závislosti od modelu zubnej kefky) (je možné ho používať spolu s čistiacou hlavicom Oral-B «Sensitive»).

### Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

Model 500-1000	Model 800	Model 2000	Model 3000	Model 4000-5000	Režimy čistenia (pre rukoväť typu 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean (čistiaci)</b> – štandardný režim na každodenné čistenie
	✓		✓	✓	<b>Sensitive (jemný)</b> – šetrné, ale dôkladné čistenie citlivých oblastí
				✓	<b>Whitening (bieliaci)</b> – výnimočné leštenie zubov na príležitostné alebo každodenné použitie
		✓	✓	✓	<b>Gum Care (starostlivosť o d'asná)</b> – na jemné masírovanie d'asien

Ako prepínať jednotlivé režimy čistenia:

Vaša zubná kefka sa automaticky zapne v čistiacom režime «Daily Clean». Na prechod do iného režimu postupne stláčajte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Ak chcete zubnú kefku vypnúť, keď je napríklad v režime «Sensitive», stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a podržte ho, kým sa motor nevypne.

### Senzor tlaku

Vaša zubná kefka má inštalovanú funkciu kontroly tlaku, aby pomáhala chrániť zuby a d'asná pred príliš silným tlakom počas čistenia. Ak kefkou príliš zatlačíte, rozsvieti sa červený indikátor senzora tlaku (b), ktorý vás upozorní, aby ste zmiernili tlak (obrázok 4) (v závislosti od modelu). Čistiaca hlavica sa síce bude naďalej pohybovať, ale prestane pulzovať a vy budete počas čistenia zubov počuť iný zvuk. Pravidelne kontrolujte fungovanie senzora tlaku tak, že počas používania na čistiacu hlavicu mierne zatlačíte.

### Profesionálny časovač

Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch vám pripomenie, aby ste rovnomerne vyčistili každý kvadrant vašich úst (obrázok 3). Dlhé zaseknutie zvuku znamená, že uplynuli profesionálni odporúčané dve minúty čistenia. Aj keď rukoväť pri čistení na chvíľu vypnete, zubná kefka si zapamätá uplynutú dĺžku čistenia. Ak čistenie prerušíte na viac ako 30 sekúnd, časovač sa nastaví opäť na začiatok.

## Čistiace hlavice

Naše **oscilačno-rotáčné čistiace hlavice** sa môžu používať na precízne čistenie jednotlivých zubov.



### Čistiaca hlavica Oral-B CrossAction

Naša najpokrokovejšia čistiaca hlavica. Naklonené štetinky na precízne čistenie. Uvoľňuje a odstraňuje zubný povlak.

Pri použití našej **dynamickej čistiacej hlavice TriZone** môžete využiť všetky bežné techniky čistenia zubov.



### Čistiaca hlavica Oral-B TriZone

sa vyznačuje trojzónovým účinkom čistenia na úžasné odstraňovanie zubného povlaku aj v medzizubných priestoroch.

Čistiace hlavice Oral-B obsahujú bledomodré štetinky INDICATOR®, ktoré vám pomáhajú kontrolovať potrebu výmeny čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát denne po dve minúty modrá farba štetiniek do polovice vybledne približne po troch mesiacoch používania, signalizujúc tak potrebu výmeny čistiacej hlavice. Ak sa štetinky roztiahnu skôr, ako farba vybledne, zrejme na zuby a d'asná vyvíjate príliš veľký tlak.

Čistiace hlavice Oral-B «FlossAction» a Oral-B «3D White» neodporúčame používať, ak nosíte zubný aparát (strojček). Môžete používať čistiacu hlavicu Oral-B «Ortho», špeciálne navrhnutú na čistenie okolo zubných aparátov.

## Čistenie

Po použití opláchnite čistiacu hlavicu na niekoľko sekúnd pod tečúcou vodou, kým je zubná kefka zapnutá. Potom rukoväť vypnite a zložte čistiacu hlavicu. Obe časti zvlášť opláchnite pod tečúcou vodou a pred opätovným zložením zubnej kefy ich utrite do sucha. Nabíjaciu jednotku pred čistením najskôr rozmontujte. Nabíjačku nikdy neumývajte v umývačke riadu ani vo vode. Umývajte ju iba vlhkou handričkou. Držiak na čistiacu hlavicu, odkladací priestor a ochranný kryt môžete umývať v umývačke riadu (obrázok 7).

Právo na zmeny vyhradené.

## Informácie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektroodpad. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Na účely recyklácie ho odovzdajte na recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor. Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

## Záruka vzťahujúca sa na čistiace hlavice

Záruka Oral-B stráca platnosť, ak sa preukáže, že porucha akumulátorovej rukoväti Oral-B bola spôsobená používaním náhradných čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B.

Oral-B neodporúča používať čistiace hlavice inej značky ako Oral-B.

- Oral-B nemá vplyv na kvalitu čistiacich hlavíc inej značky. Preto nedokážeme zaručiť čistiaci účinok čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B, ktorý popisujeme u akumulátorovej elektrickej zubnej kefy v čase jej nákupu.
- Oral-B nemôže zaručiť, že čistiace hlavice inej značky ako Oral-B bude možné správne pripojiť k rukoväti.
- Oral-B nemôže predpovedať dlhodobý vplyv čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B na opotrebovanie rukoväti.

Čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú tie najvyššie nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B nepredáva čistiace hlavice ani rukoväti pod žiadnym iným názvom alebo značkou.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke [www.braun.com/sk](http://www.braun.com/sk). Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 02/5710 1135.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej oprave.

Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distribútor: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava. Tel.: 02/5710 1135. Email: [informacie.im@pg.com](mailto:informacie.im@pg.com)

Výrobok: \_\_\_\_\_

Dátum nákupu: \_\_\_\_\_

Pečiatka a podpis predávajúceho: \_\_\_\_\_

## Spokojnosť zaručená alebo vám vrátime peniaze!

Prijmite našu 100-dňovú výzvu!

Sme si takí istí, že si svoju zubnú kefku zamilujete, že vám ponúkame nasledujúcu bezrizikovú ponuku. Vyskúšajte zubnú kefku Oral-B na 100 dní, počnúc dňom, keď ste si ju kúpili. Ak nebudete 100% spokojní, vrátime vám peniaze za jej nákup. Právne podmienky a použitie, ktoré sa vzťahujú na túto ponuku, nájdete na internetovej stránke [www.oralb.cz](http://www.oralb.cz) alebo zavolajte na našu infolinku 02/5710 1135.

## Magyar

Oral-B® fogkeféjét gondosan tervezték, hogy Önnek és családjának a lehető legkiválóbb fogmosási élményt nyújtsa, amely biztonságos és hatékony is egyben.

## FONTOS

- Rendszeresen ellenőrizze a vezeték sértettségét! Amennyiben a vezetéken mégis sérülést észlel, kérjük, hogy juttassa el a töltőegységet Oral-B szakszervizbe. A sérült vagy működésképtelen töltőt ne használja! A készüléken ne hajtson végre átalakítást, és ne javítsa azt, mivel ez tüzet okozhat, áramütéssel, valamint sérüléssel járhat.
- A terméket nem 3 év alatti gyermekek használatára tervezték.
- A készüléket 3 és 14 év közötti gyermekek, mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékos személyek, az elektromos fogkefe használatát illetően tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők kizárólag

akkor használják, ha a készülék használata-  
tára vonatkozó utasításokat biztonsággal  
elsajátították, a használatban rejlő veszé-  
lyekkel tisztában vannak, vagy, ha a fogmo-  
sást felügyelet mellett végzik.

- A készülék tisztítását és karbantartását ne bízsa gyermekekre!
- Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja! A készülékhez ne alkalmazzon kiegészítőket a gyártó ajánlása nélkül!

#### FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a készüléket leejtette, a kefefejet célszerű kicserélni a következő használat előtt, még akkor is, ha sérülésnek látható jelei nincsenek a fogkefén.
- Ne helyezze és ne tárolja a töltőt olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet! Amennyiben a töltő vízbe esik, ne nyúljon utána, hanem azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készüléket csakis akkor szedje szét, ha ezt az akkumulátor eltávolításának céljából teszi! Az akkumulátor eltávolításakor ügyeljen arra, hogy a pozitív (+) és negatív (-) cellákban ne okozzon zárlatot!
- A készülék hálózathoz történő kihúzásakor mindig a villásdugót, ne pedig a vezetékét húzza! Ne érjen a hálózati dugaszolóhoz nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat!
- Amennyiben bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- Ez egy személyi higiénias termék, ezért a fogászati rendelőben vagy más intézményben ugyanazt a fogkefét csak egy páciens használhatja!
- A fogkefefejet 3 havonta, illetve az elhasználódástól függően gyakrabban cserélje ki!

#### Leírás

- a Fogkefefej
- b Nyomásérzékelő fény (modelltől függően)
- c Be-/Kikapcsoló gomb (üzemmód kiválasztó)
- d Fogkefemarkolat
- e Töltéskijelző
- f Alacsony töltöttségi szint kijelző
- g Töltőállvány
- h Fogkefefej-tároló (modelltől függően)
- i Fogkefefej-tároló rekesz védőfedéllel (modelltől függően)

#### Műszaki adatok:

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre. Zajszint: ≤65 dB (A)

#### Csatlakozás és töltés

A fogkefe markolata vízálló, és érintésvédelmi szempontból biztonságos, mivel fürdőszobai használatra tervezték.

- Csatlakoztassa a töltőállványt (g) vagy az összeszerelt töltőegységet (b/c) elektromos hálózathoz, és helyezze a fogkefemarkolatot (d) a töltőegységre.
- A zöld töltéskijelző fény (e) addig villog, amíg a markolat feltöltése folyamatban van, majd annak befejeztével kialszik. Egy teljes feltöltés akár 22 órát is igénybe vehet, és általános fogmosási rutin (napi kétszer 2 perces fogmosás) esetén akár hét napos használatot tesz lehetővé (1. ábra).  
Figyelem: Teljesen lemerült készülék töltésekor a zöld fény nem minden esetben villan fel azonnal – ez akár 10-15 percet is igénybe vehet.
- Amennyiben a tölthető elem lemerülésközelben van, a piros töltéskijelző fény (f) a készülék be-/kikapcsolásakor néhány másodpercig villog.
- Mindennapos használat esetén a markolatot tarthatja a hálózatra csatlakoztatott töltőegységen, mivel a készülék így teljesen feltöltött állapotban marad. A készüléket túltölteni nem lehet.
- Az újratölthető elemek maximális teljesítményének megőrzése érdekében rendszeres használat esetén legalább félévente egyszer húzza ki a töltőt a hálózathoz, és teljesen merítse le a markolatot.

#### Az elektromos fogkefe használata

##### Fogmosási technika

Nedvesítse be a fogkefét, és nyomjon rá bármilyen fogkrémet. A szétfröccsenés elkerülése érdekében még a bekapcsolás előtt helyezze a fogkefét a fogfelületre (2. ábra). Az Oral-B rezgő és körkörös mozgást végző fogkefefejek használatakor a fogkefét lassan, fogról-fogra haladva vezesse végig, és tartsa minden egyes fog felszínén pár másodpercig (5. ábra).

Az Oral-B «TriZone» fogkefefej használatakor helyezze a sörtéket a fogfelületre úgy, hogy azok a fogínyvonallal kis szöveget zárjanak be. Enyhe nyomással és előre-hátra mozgatással irányítsa a fogkefét, ugyanúgy, ahogyan egy manuális fogkefét (6. ábra). Bármely fogkefefejet alkalmazza, először a külső, majd a belső, végül pedig a rágófelületeket tisztítsa meg. A szájüreg mind a négy körnegyedében egyforma alaposan végezze a fogmosást! Ne nyomja túl erősen a fogkefét, mivel az mozgása révén alapos tisztítást végez. Amennyiben szükséges, az Ön számára megfelelő fogmosási technika elsajátítása érdekében beszéljen fogorvosával vagy dentálhigiénés szakemberrel.

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés jelentkezhet. Ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét használat elteltével még mindig fennáll, forduljon fogorvosához vagy dentálhigiénés szakemberhez! Amennyiben fogai és fogínye érzékeny, az Oral-B javasolja, hogy a fogmosást «Sensitive» (érzékeny) üzemmódban (modelltől függően) végezze (választhatja az Oral-B «Sensitive» fogkefefej használatát)!

##### Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

Modell 500- 1000	Modell 800	Modell 2000	Modell 3000	Modell 4000- 5000	Brushing modes (3756 típusú markolat)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – Standard üzemmód a napi fogmosáshoz
	✓		✓	✓	<b>Sensitive</b> – Gyengéd, mégis alapos tisztítás az érzékeny területekhez
				✓	<b>Whitening</b> – Fehérítő üzemmód – hatékony polírozó üzemmód alkalmi vagy mindennapos használatra
		✓	✓	✓	<b>Gum Care</b> – A fogíny gyengéd masszírozására

Hogyan válthat egyik fogmosási módból a másikba:

A fogkefe automatikusan a «Daily Clean» (napi tisztító) üzemmódban indul el. Más üzemmódokra a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával válthat. Amennyiben pl. a «Sensitive» (érzékeny) üzemmódból akarja kikapcsolni a fogkefét, nyomja be és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot mindaddig, amíg a készülék le nem áll.

### Nyomásérzékelő

A fogak védelme érdekében az Ön elektromos fogkeféjét nyomásérzékelővel láttuk el. Ha túl erősen nyomja a fogkefét, akkor a piros érzékelő fény (b) kigyullad, és emlékezteti Önt arra, hogy a fogmosás erősségét csökkentenie kell (4. ábra) (modelltől függően). A fogkefefej mozgása ekkor folytatódik, de pulzáló mozgása leáll, a nyomás csökkentésére pedig egy megváltozott hangjelzés is figyelmezteti. A nyomásérzékelő működését időközönként ellenőrizze úgy, hogy a fogkefét enyhén a fogaihoz nyomja.

### Professzionális időmérő óra

Egy rövid, 30-másodpercenként észlelhető, csipogó hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy szája minden körnegyedében egyforma alapossággal végezze a fogmosást (3. ábra). A fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási idő elteltét egy hosszan sípoló hang jelzi. Az időmérő memorizálja az eltelt fogmosási időt, még akkor is, ha a markolatot fogmosás közben rövid időre kikapcsolja. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

### Fogkefefejek

A **rezgő és körkörös mozgást végző fogkefefejek** fogról-fogra történő alapos fogmosást tesznek lehetővé.



#### Az Oral-B CrossAction fogkefefej

a legkorszerűbb fogkefefejünk, amelynek döntött sörtéi precíz fogmosást tesznek lehetővé a lepedék fellazítása és kiséprése révén.

Az **Oral-B dinamikus TriZone fogkefefeje** minden bevett fogmosási technikával használható.



#### Az Oral-B TriZone fogkefefej

tripla zónás tisztítóhatást nyújt a kimagasló lepedékeltávolítás érdekében, a fogközökben is.

Az Oral-B fogkefefejek világoskék INDICATOR® sörtékkel rendelkeznek, amelyek segítenek nyomon követni a fogkefefejek cseréjének szükségességét. Napi kétszer 2 perces alapos fogmosás mellett a kék sörték körülbelül 3 hónap használat után kezdenek elhalványulni, jelezve ezzel a fogkefefej cseréjének aktualitását. Amennyiben a sörték még a szín elhalványulása előtt szétnyílnak, valószínű, hogy túl erős nyomással végzi a fogmosást.

Nem javasoljuk az Oral-B «FlossAction», illetve az Oral-B «3D White» fogkefefejek használatát fogszabályzóhoz. Ez esetben az Oral-B «Ortho» fogkefefejet javasoljuk, amelyet kifejezetten a fogszabályzók és drótok körüli fogmosásra terveztek.

### Tisztítási javaslatok

Fogmosást követően a még bekapcsolt markolaton lévő fogkefefejet néhány másodpercig folyóvíz alatt tartva gondosan öblítse le. Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a fogkefefejet, majd mindkét részt folyóvízben külön tisztítsa meg, és az újbóli összerakás előtt törölje azokat szárazra. A töltőegységet a tisztítást megelőzően szedje szét. A töltőegységet soha ne tegye vízbe; időnként törölje át nedves ruhával. A fogkefetároló rekesz és a védőfedél mosogatógépben is tisztíthatóak (7. ábra).

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

### Környezetvédelmi felhívás

Kérjük, hogy a terméket az elektromos hulladék visszagyűjtésére kijelölt gyűjtőedénybe – ne a háztartási hulladék közé – helyezze el. A hálózati csatlakozón feltüntetett jelzés ezt jelenti.



### GARANCIA

**Figyelem:** Ez a készülék csak háztartási célra használható!

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön megelégedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna, az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.

A Braun gyártója – ismerve termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozáttal **KÉT ÉV JÓTÁLLÁST** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt elsősorban a jelen Jótállási Jegyben feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni. **A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.**

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja. **Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot /számlát.**

**A jótállási igény érvényesítése:**

A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal/ számlával érvényesítheti.

Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.

Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek a feltüntetett márkaszervizek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti. Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára a számla bemutatását követően köteles azt kicserélni.

Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében a javítás iránti igényét közvetlenül a Jótállási Jegyben feltüntetett valamelyik márkaszerviznél érvényesítse. A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat /számla csatolásával.

A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – javítást vagy cserét kérhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; ha a vállalkozás a javítást vagy a cserét nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – a javításra szerinti – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát kijavíthatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.



A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet)

4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

#### **Jótállási igény nem érvényesíthető:**

1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés, vagy egyéb, nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem a Jótállási jegyben listázott szerviz végezte el a javítást;
5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

#### **A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:**

telefon: +36-1-451-1256, e-mail: informacio.im@pg.com, postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

#### **A pót fogkefefejekre érvényes garancia**

Az Oral-B garancia érvényességét veszti, amennyiben a fogkefe meghibásodása a nem Oral-B fogkefefejjel történő használat következménye. Az Oral-B nem ajánlja fogkeféinek használatát olyan pótfekkel, amelyek nem saját márkájúak.

- Az Oral-B nincs befolyással a nem Oral-B gyártmányú pótfekék minőségére. Épp ezért a fogkefe vásárlásakor felajánlott garanciát az egyéb márkájú pótfekék teljesítményére vonatkozóan nem áll módunkban érvényesíteni.
- Az Oral-B nem garantálja a nem Oral-B márkájú pótfekék illeszkedését saját fogkeféire.
- Az Oral-B nem ismeri a nem Oral-B márkájú pótfekék használatából eredő, a markolat kopására vonatkozó hosszú távú következményeket. Az Oral-B pótfekék Oral-B emblémával vannak ellátva, és megfelelnek az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékesít más névvel ellátott pótfekéket, vagy más fogkefe alkatrészt.

Jelen garancia semmilyen módon nem akadályozza Önt törvényes jogainak gyakorlásában.

#### **Garantált elégedettség, vagy visszakapja pénzét!**

Éljen a 100 napos kihívással!

Mivel teljesen biztosak vagyunk abban, hogy Ön beleszeret majd új fogkeféjébe, az alábbi kockázatmentes lehetőséget ajánljuk fel. Próbálja ki az Oral-B fogkefét a vásárlás napjától számított 100 napon keresztül. Amennyiben nem 100%-ban elégedett, a termék teljes vételárát visszakapja. A program feltételeinek szövegét a [www.kutatasi-kozpont.hu](http://www.kutatasi-kozpont.hu) weboldalon olvashatja, vagy hívja ügyfélszolgálatunkat a 06-1-451-1256 telefonszámon.

#### **Hrvatski**

Vaša zubna četkica Oral-B® pažljivo je osmišljena kako bi vama i vašoj obitelji pružila jedinstveno iskustvo pranja zubi koje je i sigurno i učinkovito.

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe četkice i sačuvajte ih za buduće potrebe.

#### **VAŽNO**

- Povremeno provjeravajte kabel zbog oštećenja. Ako je kabel oštećen, odnesite jedinicu za punjenje u servisni centar Oral-B Braun. Oštećena jedinica ili ona koja ne radi pravilno ne bi se smjela dalje koristiti. Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. Tako možete uzrokovati požar, strujni udar ili neku drugu ozljedu.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu djeci mlađoj od 3 godine. Djeca u dobi od 3 do 14 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovu zubnu četkicu isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja.
- Čišćenje i održavanje ovog uređaja ne smiju obavljati djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

- **Proizvod koristite samo za ono čemu je namijenjen i kako je opisano u ovim uputama. Nemojte koristiti dodatke koje ne preporučuje proizvođač.**

#### **POZOR**

- Ako proizvod padne na pod, glava zubne četkice trebala bi se zamijeniti prije sljedeće uporabe, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Nikada nemojte stavljati ili spremati punjač na mjesto s kojeg može pasti u kadu ili u umivaonik. Ako punjač ipak upadne u vodu, nemojte ga izvlačiti prije nego što ga isključite iz struje.
- Nemojte rastavljati proizvod osim kada trebate izvući bateriju. Kada izvlačite bateriju pripazite da ne izazovete kratki spoj zatvaranjem strujnog kruga (nemojte je primati za pozitivni (+) i negativni (-) pol).
- Pri isključivanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Ne dodirujte utikač mokrim rukama jer to može izazvati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, molimo da se prije uporabe konzultirate sa svojim stomatologom.
- Ova zubna četkica je uređaj za osobnu njegu te nije namijenjena za uporabu na različitim pacijentima u stomatološkoj ordinaciji ili nekoj drugoj zdravstvenoj ustanovi.
- Zamijenite glavu četkice svaka 3 mjeseca ili ranije ako se glava istroši.

#### **Opis**

- a Glava četkice
- b Lampica senzora pritiska (ovisno o modelu)
- c Prekidač za uključivanje/isključivanje (te odabir načina rada)
- d Drška
- e Lampica indikatora punjenja
- f Lampica indikatora prazne baterije
- g Osnovni punjač
- h Držač za glave četkica (ovisno o modelu)
- i Spremnik za glave četkica sa zaštitnim poklopcem (ovisno o modelu).

#### **Specifikacije:**

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.  
Razina buke: ≤65 dB (A)

#### **Spajanje i punjenje**

Vaša zubna četkica ima vodootpornu dršku, sigurna je i namijenjena za uporabu u kupaonici.

- Uključite osnovni punjač (g) ili sastavljenu jedinicu za punjenje (pogledajte sliku B/C) u električnu utičnicu i postavite dršku (d) na jedinicu za punjenje.
- Zeleno svijetlo indikatora punjenja (e) bljeska dok se drška puni. Kad je baterija puna, svijetlo se gasi. Kompletno punjenje može potrajati do 22 sata, a potpuno napunjena baterija omogućuje otprilike tjedan dana redovne uporabe (dvaput dnevno po 2 minute) (pogledajte sliku 1).  
Napomena: Ako se baterija prethodno jako ispraznila, zelena lampica možda neće odmah početi bljeskati; već tek nakon nekih 10–15 minuta.
- Kad je punjiva baterija pri kraju, prilikom uključivanja/isključivanja četkice nakratko će bljeskati crveno svijetlo indikatora prazne baterije (f).
- Za svakodnevnu upotrebu drška može stajati na jedinici za punjenje kako bi zubna četkica uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju.
- Kako biste održali maksimalni kapacitet punjive baterije, najmanje jednom svakih 6 mjeseci, isključite jedinicu za punjenje i neka se baterija isprazni normalnom upotrebom.

#### **Korištenje zubne četkice**

##### **Tehnike četkanja**

Smočite glavu četkice i nanosite bilo koju vrstu zubne paste. Kako biste izbjegli prskanje, postavite glavu četkice na zube prije nego uključite uređaj (slika 2). Kada perete zube koristeći neku od glava četkice Oral-B s oscilirajuće-rotacijskom tehnologijom, polako pomičite glavu četkice od zuba do zuba i zadržite se na pojedinoj zubnoj površini nekoliko sekundi (slika 5). Prilikom korištenja trozonske glave četkice Oral-B «TriZone» postavite vlakna pod blagim kutom u odnosu na zube i liniju desni. Primijenite blagi pritisak i četkajte pokretima naprijed-natrag, na isti način kao kada perete zube klasičnom zubnom četkicom (slika 6).

Bez obzira koji tip glave četkice koristite, zube prvo četkajte izvana, onda iznutra i na kraju zagrizne plohe. Svakom kvadrantu posvetite jednaku količinu vremena. Nemojte presnažno pritiskati, jednostavno pustite četkicu da sama obavi svoj posao. Trebate li savjet o pravilnoj tehnici pranja zubi, slobodno se obratite svojem stomatologu.

Tijekom prvih dana uporabe električne zubne četkice desni vam mogu malo krvariti. U načelu krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, molimo posavjetujte se sa svojim stomatologom. Ako imate osjetljive zube i desni, Oral-B preporučuje korištenje načina četkanja «Sensitive» (Nježno) (ovisno o modelu) (najbolje u kombinaciji s glavom četkice Oral-B «Sensitive».

##### **Načini četkanja (ovisno o modelu)**

Model 500-1000	Model 800	Model 2000	Model 3000	Model 4000-5000	Načini četkanja (za ručku tipa 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – (Čisto svaki dan) – standardni način pranja zubi za svakodnevnu oralnu higijenu
	✓		✓	✓	<b>Sensitive</b> – (Nježno) – nježno, ali temeljito čišćenje osjetljivih područja
				✓	<b>Whitening</b> – (Izbjeljivanje) – izvanredno poliranje za povremenu ili svakodnevnu uporabu
		✓	✓	✓	<b>Gum Care</b> – (Njega desni) – nježna masaža desni

Kako mijenjati način rada četkice:

Kada uključite četkicu, automatski se aktivira način rada «Daily Clean». Kako biste se prebacili na drukčiji način rada, samo pritisćite prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off) sve dok ne dođete do željenog načina rada. Ako želite isključiti svoju četkicu dok je primjerice postavljena na način rada «Sensitive», samo pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off) sve dok se motor ne isključi.

##### **Senzor pritiska**

Kako bi vam pomogla u zaštiti zubi i desni od presnažnog pritiska, vaša četkica ima ugrađeni senzor. Ako je pritisak prejak, crvena lampica senzora pritiska (b) će se uključiti kako bi vas upozorila da smanjite pritisak (pogledajte sliku 4) (ovisno o modelu).

Osim toga, oscilirajući pokreti četkice će se nastaviti, ali će pulsiranje stati, a začut ćete i drukčiji zvuk tijekom četkanja. Povremeno provjeravajte rad senzora pritiska tako da lagano pritisnete glavu četkice tijekom uporabe.

## Profesionalni mjerač vremena

Kratki isprekidani zvuk koji označava kraj intervala od 30 sekundi podsjeća vas da ujednačeno očerkate svaki kvadrant usta (pogledajte sliku 3). Dugi isprekidani zvuk označava da su prošle 2 minute, koliko stomatolozi preporučuju da traje četkanje. Mjerač vremena pamti koliko je vremena prošlo kad se četkica nakratko isključi tijekom pranja zubi. Kad je stanica duža od 30 sekundi mjerač vremena se resetira na nulu.

## Glave zubnih četkica

Naše **glave četkica s oscilacijsko-rotacijskom tehnologijom** mogu se koristiti za precizno čišćenje zubi, zub po zub.



### Glava zubne četkice Oral-B CrossAction

Naša najnaprednija glava četkice s nakošenim vlaknima za precizno čišćenje. Podiže i uklanja zubne naslage.

Naša **dinamična glava četkice TriZone** može se koristiti sa svim uobičajenim tehnikama pranja zubi.



### Glava zubne četkice Oral-B TriZone

donosi trozonsko čišćenje za izvanredno uklanjanje zubnih naslaga, čak i iz međuzubnog prostora.

Sve glave zubnih četkica imaju plava vlakna INDICATOR® koja vam pomažu pratiti kad trebate zamijeniti glavu zubne četkice. Temeljitim četkanjem, dvaput dnevno po dvije minute, plava boja će izblijedjeti na pola nakon otprilike 3 mjeseca i tako označiti da je vrijeme za zamjenu glave zubne četkice. Ako se vlakna saviju prije nego što boja počne blijedjeti, to znači da zubnom četkicom prejako pritisćete zube i desni.

Ako nosite zubni aparat, nemojte koristiti glavu zubne četkice Oral-B «FlossAction» ili Oral-B «3D White». Preporučujemo da u tom slučaju koristite glavu zubne četkice Oral-B «Ortho», koja je posebno oblikovana za čišćenje oko aparata i žica.

## Preporuke za čišćenje

Nakon četkanja temeljito par sekundi ispirite glavu zubne četkice pod tekućom vodom dok je drška uključena. Isključite dršku i skinite glavu zubne četkice. Očistite ih odvojeno pod tekućom vodom i dobro ih obrišite prije nego ponovno sastavite četkicu. Jedinicu za punjenje obavezno rastavite prije čišćenja. Držak za glave četkica, spremnik za glave četkica i zaštitni poklopac mogu se prati u perilici suđa, ali punjač nikada nemojte stavljati u perilicu suđa ili ga prati pod vodom – njega možete čistiti samo vlažnom krpom (pogledajte sliku 7).

Podložno promjenama bez prethodne najave.

## Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije i/ili reciklabilni električni otpad. U interesu zaštite okoliša, nemojte ga na kraju njegovog radnog vijeka odlagati zajedno s kućnim otpadom, već na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



## Jamstvo

Procter & Gamble International Operations, SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi. Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

## Jamstvo za zamjenske glave četkice

Jamstvo koje daje Oral-B neće važiti u slučaju kada je oštećenje drške električne punjive četkice Oral-B uzrokovano korištenjem glava četkice drugih marki.

Oral-B ne preporučuje uporabu glava zubnih četkica drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkica drugih marki. Stoga, ne možemo jamčiti njihov učinak prilikom pranja zubi na isti način na koji je to komunicirano pri kupnji drške punjive električne četkice Oral-B.
- Oral-B ne može jamčiti da će zamjenske glave zubne četkice drugih marki dobro pristajati na dršku četkice Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkica drugih marki na trošenje drške punjive električne zubne četkice Oral-B.

Sve zamjenske glave zubnih četkica marke Oral-B imaju naznačen logo Oral-B i udovoljavaju najvišim standardima koje postavlja Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkica ili dijelove drške pod niti jednim drugim imenom.

Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava. Adresu najbližeg servisa možete pronaći na [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ili pozivom na broj 01/6690-330.

Distributer: Procter & Gamble d.o.o., Bani 110, 10010 Zagreb

Proizvod: \_\_\_\_\_

Tip: \_\_\_\_\_

Tvornički broj: \_\_\_\_\_

Datum prodaje: \_\_\_\_\_

Broj računa: \_\_\_\_\_

Potpis prodavača i pečat: \_\_\_\_\_

## Slovenski

Vaša zobna ščetka Oral-B® je bila skrbno zasnovana, da vam in vaši družini ponudi edinstveno izkušnjo ščetkanja zob, ki je hkrati varna in učinkovita.

## POMEMBNO

- Redno preverjajte, če je priključna vrvica nepoškodovana. Če je priključna vrvica

poškodovana, odnesite polnilno enoto v servisni center Oral-B Braun. Poškodovane ali pokvarjene enote ne smete več uporabljati. Izdelka ne smete spreminjati ali popravljati. To lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbo.

- Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od treh let. Otroci od 3. do 14. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to zobno ščetko samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti, katerim so pri tem lahko izpostavljeni.
- Čiščenja in vzdrževanja izdelka ne smejo opravljati otroci.
- Otroci se ne smejo igrati z zobno ščetko.
- Izdelek uporabljajte samo v predvidene namene in v skladu s temi navodili. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

#### OPOZORILO

- Če je ščetka padla na tla, morate njen nastavek pred naslednjo uporabo zamenjati, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Polnilnika ne smete položiti v vodo ali tekočino ali ga hraniti na mestu, s katerega lahko pade ali ga lahko potegneta v kad ali umivalnik. Če polnilnik pade v vodo, ne smete segati za njim. Takoj izvlecite vtič.
- Izdelka ne smete razstaviti, razen če želite odstraniti baterijo. Ko odstranite baterijo, z namenom, da jo boste odvrgli, pazite, da ne povežete pozitivne (+) in negativne (-) sponke.
- Ko napravo izklopite iz omrežja, vedno primite vtič in ga izvlecite – ne vlecite za kabel. Ne dotikajte se omrežnega vtiča z mokrimi rokami. To bi lahko povzročilo električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli stanja v ustni votlini, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zobozdravnikom.
- Ta zobna ščetka je pripomoček za osebno nego in ni namenjena za uporabo pri več različnih pacientih v zobozdravniški ordinaciji ali drugi ustanovi.
- Zobno ščetko (nastavek ščetke) zamenjajte vsake tri mesece ali prej, če je nastavek ščetke obrabljen.

#### Opis

- Nastavek ščetke
- Lučka senzorja pritiskanja (odvisno od modela)
- Stikalo za vklop/izklop (izbor načina delovanja)
- Ročaj
- Indikator polnjenja
- Indikator potrebnega polnjenja
- Osnovni polnilnik
- Držalo za nastavke ščetke (odvisno od modela)
- Enota za shranjevanje nastavkov ščetke s pokrovom (odvisno od modela)

#### Tehnični podatki:

Podatki o napetosti so označeni na dnu polnilne enote.

Nivo hrupa: ≤65 dB (A)

#### Priklop na električno omrežje in polnjenje

Vaša zobna ščetka ima vodoodporen ročaj, je električno varna in zasnovana za uporabo v kopalnici.

- Osnovni polnilnik (g) ali sestavljeno polnilno enoto (slika B/C) priključite na električno omrežje, nato pa nanjo postavite ročaj ščetke (d).
- Zelena lučka indikatorja polnjenja (e) utripa, medtem ko se ročaj polni. Ko je baterija v ročaju povsem napolnjena, lučka ugasne. Proces polnjenja do polne kapacitete baterije lahko traja do 22 ur in vam omogoča do sedem dni rednega ščetkanja zob (dvakrat dnevno po dve minuti) (slika 1).  
Opozorilo: Če se baterija popolnoma izprazni, se lahko zgodi, da zelena lučka ne začne takoj utripati; utripati lahko začne šele po 10 do 15 minutah.
- Če je baterija za ponovno polnjenje že skoraj prazna, rdeči indikator polnjenja (f) utripa nekaj sekund, ko vklopite/izklopite ščetko.
- Če ščetko uporabljate vsak dan, lahko ročaj hranite na enoti za polnjenje, da bo vzdrževal polno kapaciteto. Baterija v ročaju se ne more prekomerno napolniti.
- Da bo baterija za ponovno polnjenje ohranila svojo maksimalno kapaciteto, morate enoto za polnjenje vsaj vsakih šest mesecev izključiti iz električnega omrežja in ročaj z redno uporabo popolnoma izprazniti.

#### Uporaba zobne ščetke

##### Tehnika ščetkanja

Nastavek ščetke zmočite in nanesite katero koli zobno kremo. Nastavek ščetke najprej približajte zobem in šele nato vključite ščetko (slika 2), da se ne boste poškopili. Kadar uporabljate enega izmed oscilacijsko-rotacijskih nastavkov ščetke Oral-B, ščetko počasi pomikajte od zoba do zoba, pri čemer se na površini vsakega zoba zadržite nekaj sekund (slika 5). Kadar uporabljate nastavek Oral-B TriZone, vlakna zobne ščetke položite na zobe pod rahlim kotom na rob dlesni. Narahlo pritisnite in začnite ščetkati z gibi naprej in nazaj, kot bi ščetkali z ročno zobno ščetko (slika 6). Pri uporabi katerega koli nastavka ščetke najprej ščetkajte zunanje, nato notranje površine in na koncu še grizne ploskve. Vse štiri dele ustne votline čistite enako dolgo. Ne pritiskajte premočno, ampak preprosto pustite, da ščetka opravi svoje delo. Če ste v dvomih, se o pravilni tehniki posvetujte s svojim zobozdravnikom.

V prvih nekaj dneh uporabe katere koli električne zobne ščetke se lahko pojavijo blage krvavitve iz dlesni, ki običajno prenehajo po nekaj dneh. Če po dveh tednih ne prenehajo, se posvetujte s svojim zobozdravnikom. Če imate občutljive zobe in dlesni, vam Oral-B priporoča uporabo načina delovanja «Sensitive» (Nežno čiščenje) (odvisno od modela) (najbolje v kombinaciji z nastavkom Oral-B «Sensitive»).

## Načini delovanja (odvisno od modela)

Model 500-1000	Model 800	Model 2000	Model 3000	Model 4000-5000	Načini delovanja (za ročaj ščetke tipa 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – (vsakodnevno čiščenje) – standardni način za vsakdanje čiščenje ustne votline
	✓		✓	✓	<b>Sensitive</b> – (nežno čiščenje) – nežno, vendar temeljito čiščenje za občutljive predele
				✓	<b>Whitening</b> – (beljenje) – izjemno učinkovito poliranje zob za občasno ali vsakodnevno uporabo
		✓	✓	✓	<b>Gum Care</b> – (nega dlesni) – nežna masaža dlesni

Kako zamenjati način ščetkanja:

Ko vključite svojo zobno ščetko, se samodejno aktivira način vsakodnevnega čiščenja «Daily Clean». Če želite zamenjati način ščetkanja, pritisnite gumb za vklop/izklop, dokler ni nastavljen zeleni način. Če želite ščetko izklopiti in je npr. v načinu nežnega čiščenja «Sensitive», pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop, dokler ščetka ne ugasne.

### Senzor pritiskanja

Vaša zobna ščetka je opremljena s funkcijo nadzora pritiskanja, ki pomaga zaščititi vaše zobe in dlesni pred premočnim ščetkanjem. Če s ščetko preveč pritiskate, zasveti rdeča lučka senzorja pritiskanja (b), ki vas opozori, da morate zmanjšati pritisk (slika 4) (odvisno od modela). Poleg tega se oscilacijski gibi ščetke nadaljujejo, pulzacije pa prenehajo in med ščetkanjem zaslišite tudi drugačen zvok. Občasno preverite delovanje senzorja pritiskanja, tako da med uporabo rahlo pritisnete na nastavek ščetke.

### Profesionalni merilnik časa

Vsakih 30 sekund zaslišite kratek signal, ki vas opomni, da morate vse štiri dele ustne votline čistiti enako dolgo (slika 3). Dolg zvočni signal pa označuje konec 2-minutnega ščetkanja, ki ga priporočajo strokovnjaki. Če ročaj med ščetkanjem za kratek čas izklopite, se čas ščetkanja, ki je že pretekel, shrani v pomnilnik. Če umivanje zob prekinete za več kot 30 sekund, se merilnik časa ponastavi na nič.

### Nastavki ščetke

Naši **oscilacijsko-rotacijski nastavki ščetk** so namenjeni natančnemu čiščenju od zoba do zoba.



#### Nastavek Oral-B CrossAction

je naš najbolj napreden nastavek ščetke. Odlikuje se z nagnjenimi vlakni, ki omogočajo natančno čiščenje. Privzdigne in odstrani zobne obloge.

Naš **dinamični nastavek TriZone** lahko uporabljate z vsemi običajnimi tehnikami ščetkanja.



#### Nastavek Oral-B TriZone

se odlikuje s tehnologijo čiščenja v treh smereh, ki omogoča izjemno temeljito odstranjevanje zobnih oblog, tudi med zobmi.

Oral-B nastavki ščetke so opremljeni s svetlo modrimi vlakni INDICATOR®, ki vam pomagajo ugotoviti, kdaj je potrebna zamenjava nastavka. Ob temeljitem ščetkanju dvakrat dnevno po dve minuti, bo v približno 3 mesecih modra barva vlaken obledela do polovice in vas tako opozorila, da je potrebno zamenjati nastavek ščetke. Če se vlakna ukrivijo, preden barva zbledi, morda preveč pritiskate na zobe in dlesni.

Če nosite fiksni ortodontski aparat, vam ne priporočamo uporabe nastavkov Oral-B «FlossAction» ali Oral-B «3D White». V tem primeru vam svetujemo uporabo nastavka Oral-B «Ortho», ki je posebej zasnovan za čiščenje območja okrog fiksnega ortodontskega aparata.

### Nasveti za čiščenje

Po uporabi ščetke nastavek nekaj sekund skrbno spirajte pod tekočo vodo. Ročaj naj bo pri tem vklopljen. Izklopite ročaj in odstranite nastavek ščetke. Vsak del posebej očistite pod tekočo vodo in obrišite s suho krpo, šele nato ju ponovno sestavite. Polnilno enoto pred čiščenjem razstavite. Polnilnika nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju ali v vodi; čistite ga lahko samo z vlažno krpo. Držalo za nastavke ščetke, enoto za shranjevanje nastavkov in zaščitni pokrov lahko pomivate v pomivalnem stroju (slika 7).

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

### Varovanje okolja

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklrne električne odpadke. Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da ga ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč na zbirno mesto za odpadno elektronsko opremo v vaši državi.



### Garancijski list

Podjetje Procter & Gamble International Operations SA (47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Švica) daje za izdelek dveletno omejeno garancijo, ki začne veljati z datumom izročitve izdelka kupcu. Dajalec garancije jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Garancija velja v Republiki Sloveniji oz. vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer. Garancija ne velja: v primeru okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma v primeru napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Garancija postane neveljavna, če popravilo opravi nepooblaščen oseba ali če niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

### Garancija za nadomestne nastavke ščetke

Garancija Oral-B bo neveljavna, če bo na ročaju električne ščetke za ponovno polnjenje najdena poškodba, ki je nastala kot posledica uporabe nadomestnih nastavkov blagovne znamke, ki ni Oral-B. Oral-B ne priporoča uporabe nadomestnih nastavkov drugih blagovnih znamk:

- Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B. Zato pri uporabi nastavkov drugih blagovnih znamk ne moremo jamčiti za učinkovitost čiščenja, kakršna je bila oglaševana ob prvotnem nakupu električne zobne ščetke za ponovno polnjenje.
- Oral-B ne more zagotoviti dobrega prileganja nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.
- Oral-B ne more predvideti dolgoročnih vplivov nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B, na ročaj ščetke.

Vsi Oral-B nastavki imajo vtisnjen logotip Oral-B in izpolnjujejo visoke standarde kakovosti znamke Oral-B. Oral-B ne prodaja nadomestnih nastavkov ali ročajev ščetke pod nobenim drugim imenom blagovne znamke.



Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center. Naslov najbližjega Oral-B servisa lahko dobite na spletnem naslovu [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ali pokličite na tel. št. našega oddelka za stik s potrošniki: Tel. 080 2822. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam po zakonu pripadajo.

Izdelek: \_\_\_\_\_

Datum izročitve izdelka kupcu: \_\_\_\_\_

Firma in sedež prodajalca: \_\_\_\_\_

Žig in podpis prodajalca: \_\_\_\_\_

## Lietuvių

Jūsų „Oral-B®“ dantų šepetėlis buvo kruopščiai sukurtas tam, kad pasiūlytų jums ir jūsų šeimai unikalią dantų valymo patirtį, kuri yra ir saugi, ir efektyvi.

## SVARBU

- Reguliariai tikrinkite laidą dėl apgadinimo. Jei laidas pažeistas, krovimo įrenginį nugaubinkite į aptarnavimo centrą. Draudžiama toliau naudoti sugadintą arba neveikiantį įrenginį. Nekeiskite ar netaisykite gaminio. Taip gali kilti gaisro, elektros šoko ar susižeidimo pavojus.
- Šis gaminys neskirtas naudoti vaikams iki trijų metų amžiaus. Nuo 3 iki 14 metų amžiaus vaikai ir asmenys, turintys sumažėjusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų, arba kuriems trūksta patirties ar žinių, gali naudoti dantų šepetėlį prižiūrimi arba gavę nurodymų kaip saugiai naudoti prietaisą bei suvokiantys su tuo susijusį pavojų.
- Valymą ir priežiūrą turi atlikti suaugusieji.
- Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- Naudokite prietaisą tik šioje instrukcijoje nurodytais tikslais. Nenaudokite antgalių, kurių nerekomenduoja gamintojas.

## ĮSPĖJIMAI

- Nukritus dantų šepetėliui, reikėtų pakeisti galvutę prieš sekantį naudojimą, net jei ir nematyti pažeidimo.
- Nedėkite įkroviklio į vandenį arba skystį arba nelaikykite ten, kur jis gali nukristi arba įkristi į vonią arba kriauklę. Nemėginkite jo išimti, kai įkrito į vandenį. Nedelsdami atjunkite maitinimą.
- Neardykite gaminio, išskyrus atvejus, kai reikia išmesti bateriją. Išimdami bateriją išmesti, elkitės atsargiai, kad nesukeltumėte teigiamos (+) ir neigiamos (-) jungčių trumpojo jungimo.
- Atjungdami, visuomet laikykite už kištuko, o ne maitinimo laido. Nelieskite maitinimo laido drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- Jei Jums atliekamas bet koks odontologinis gydymas, pasitarkite su savo odontologu prieš naudodami šepetėlį.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti pacientams odontologijos klinikose ar kitose sveikatos priežiūros įstaigose.
- Keiskite dantų šepetėlį (galvutę) kas 3 mėnesius ar anksčiau, jei šepetėlio galvutė nusidėvi.

## Aprašymas

- a Šepetėlio galvutė
- b Spaudimo jutiklio lemputė (priklausomai nuo modelio)
- c Įjungimo/išjungimo mygtukas (režimo pasirinkimas)
- d Kotelis
- e Įkrovos signalinė lemputė
- f Žemos įkrovos signalinė lemputė
- g Pagrindinis įkroviklis
- h Šepetėlio galvutės laikiklis (priklausomai nuo modelio)
- i Šepetėlio galvučių dėklas su apsauginiu dangteliu (priklausomai nuo modelio)

## Techniniai duomenys

Įtampos techniniai duomenys yra nurodyti įkroviklio apačioje.

Triukšmo lygis: ≤65 dB (A)

## Jungimas ir įkrovimas

Jūsų dantų šepetėlis turi nepralaidų vandeniui kotelį, yra elektriškai saugus ir sukurtas naudoti vonioje.

- Pagrindinį įkroviklį (g) arba surinktą įkrovimo įrenginį (B/C pav.)junkite į elektros lizdą, paskui šepetėlio kotelį (d) dėkite į įkrovimo įrenginį.
- Žalia įkrovos signalinė lemputė (e) mirksi tol, kol šepetėlio kotelis yra kraunamas. Visiškai įkrovus lemputė išsijungia. Pilnas įkrovimas gali trukti iki 22 valandų, o įkrovus šepetėliu galima reguliariai naudotis iki 7 dienų (du kart per dieną, po 2 minutes) (1 pav.).  
Pastaba: po visiško šepetėlio išsikrovimo žalia lemputė gali nepradėti mirksėti iš karto; gali prireikti 10-15 minučių.
- Jei įkraunama baterija beveik išsekusi, įjungiant/išjungiant dantų šepetėlį kelias sekundes mirksi raudona įkrovos signalinė lemputė (f).
- Naudojant kasdien, dantų šepetėlis gali būti laikomas ant įkrovimo stovo, kad visuomet būtų visiškai įkrautas. Perkrauti neįmanoma.
- Norėdami palaikyti maksimalų įkraunamos baterijos galingumą, išjunkite įkrovimo stovą iš elektros tinklo ir visiškai iškraukite dantų šepetėlį reguliariai bent kartą per 6 mėnesius.

## Dantų šepetėlio naudojimas

### Valymo technika

Sudėkite dantų šepetėlį ir užtepkite bet kokios dantų pastos. Kad nesitraškytų, pakreipkite dantų šepetėlio galvutę ties dantimis, prieš įjungdami šepetėlį (2 pav.). Valydami dantis viena iš „Oral-B“ besisukančių-vibruojančių šepetėlio galvučių, lėtai veskite galvutę nuo vieno danties prie kito, skirdami kelias sekundes kiekvieno danties valymui (5 pav.). Naudodami „Oral-B“ šepetėlio galvutę «TriZone», dantų šepetėlio šerelius laikykite ant danties nedideliu kampu palei

dantenu linija. Šiek tiek spausdami valykite dantis pirmyn ir atgal, tarsi naudotumėte įprastą dantų šepetėlį (6 pav.). Bet kuria šepetėlio galvute pradėkite valyti dantis iš išorės, paskui iš vidinės pusės, o galiausiai nuvalykite kramtomuosius paviršius. Vienodai išvalykite visus keturis burnos ketvirčius. Nespauskite per stipriai, tiesiog leiskite šepetėliui atlikti visą darbą. Be to, galite pasitarti su odontologu ar dantų higienistu dėl jums tinkamos dantų valymo technikos.

Pirmosiomis elektrinio dantų šepetėlio naudojimo dienomis dantenos gali šiek tiek kraujuoti. Kraujavimas turi praeiti po kelių dienų. Jei jis nepraeitų po 2 savaitių, pasikonsultuokite su odontologu ar dantų higienistu. Jei turite jautrius dantis ir dantenas, „Oral-B“ rekomenduoja naudoti režimą «Sensitive» (jautrių dantų) (priklausomai nuo modelio) (pasirinktinai kartu su „Oral-B“ «Sensitive» dantų šepetėlio galvute).

#### Valymo režimai (priklausomai nuo modelio)

Modelis 500- 1000	Modelis 800	Modelis 2000	Modelis 3000	Modelis 4000- 5000	Valymo režimai (kotelio tipas 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – (kasdienis valymas) – įprastinis režimas, skirtas naudoti kasdieniam burnos valymui
	✓		✓	✓	<b>Sensitive</b> – (švelnus valymas) – švelnus, tačiau kruopštus jautrių zonų valymas
				✓	<b>Whitening</b> – (balinimas) – išskirtinis poliravimas, atliekamas kartais arba kasdien.
		✓	✓	✓	<b>Gum Care</b> – (dantenu priežiūra) – švelnus dantenu masažas

Kaip perjungti režimus:

Jūsų dantų šepetėlis automatiškai pradeda valyti «Daily Clean» (kasdienio valymo) režimu. Norėdami perjungti režimą, iš eilės paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką. Jei norite išjungti šepetėlį iš pvz., «Sensitive» (jautrių dantų) režimo, paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką, kol variklis sustos.

#### Spaudimo jutiklis

Šepetėlyje yra spaudimo valdymo funkcija skirta padėti apsaugoti dantis ir dantenas nuo per stipraus valymo. Spaudžiant per stipriai, užsidega raudona spaudimo jutiklio lemputė (b), primenanti sumažinti spaudimą (4 pav.) (priklausomai nuo modelio). Be to, šepetėlio galvutė judės toliau, bet jos pulsavimas sustos ir valymo metu girdėsite kitokį garsą. Reguliariai tikrinkite spaudimo jutiklio veikimą, naudojimo metu švelniai paspausdami šepetėlio galvutę.

#### Profesionalus laikmatis

Trumpas, kas 30 sekundžių pasigirstantis garsas primena, kad turite tolygiai išvalyti visus keturis burnos kvadrantus (3 pav.). Ilgas signalas rodo, kad baigiasi profesionalų rekomenduojamas 2 minučių valymo laikas. Prabėgęs valymo laikas įrašomas į atmintį net jei valymo metu šepetėlis buvo trumpam išjungtas. Spaudžiant ilgiau nei 30 sekundžių, laikmatis nustatomas iš naujo.

#### Dantų šepetėlio galvutės

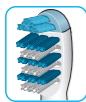
Mūsų **besisukančios-vibruojančios šepetėlio galvutės** gali būti naudojamos preciziškam kiekvieno danties valymui.



##### Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B CrossAction“

Mūsų pažangiausia šepetėlio galvutė. Nukreipti šereliai skirti tiksliam valymui. Pakelia ir pašalina apnašas.

Mūsų **dinamiška „TriZone“ šepetėlio galvutė** gali būti naudojama visoms įprastoms dantų valymo technikoms.



##### Dantų šepetėlio galvutė „Oral-B TriZone“

pasižymi trigubu zonų valymo poveikiu išskirtiniam apnašų šalinimui net giliai tarpdančiuose.

„Oral-B“ dantų šepetėlių galvutės gaminamos su šviesiai mėlynais INDICATOR® šereliais, kurie padeda nustatyti, kada reikia keisti galvutę. Kruopščiai valant, dukart per dieną po dvi minutes, mėlyna spalva tampa perpus blankesnė maždaug per 3 mėnesius. Tai ženklas, kad reikia pakeisti dantų šepetėlio galvutę. Jeigu šereliai išsikraipo prieš išblunkant spalvai, gali būti, kad per stipriai spaudžiate dantų šepetėlį valydami dantis ir dantenas.

Nerekomenduojame naudoti „Oral-B FlossAction“ ar „Oral-B 3D White“ galvučių, jei nešiojate ortodontines plokšteles. Galite naudoti „Oral-B Ortho“ galvutę, specialiai sukurtą valyti aplink ortodontines plokšteles ar vieleles.

#### Valymo rekomendacijos

Išsivalę dantis, kelias sekundes kruopščiai skalaukite šepetėlio galvutę po tekančiu vandeniu įjungę šepetėlio kotelį. Po to išjunkite šepetėlio kotelį ir nuimkite galvutę. Abi dalis atskirai plaukite po tekančiu vandeniu, paskui prieš surinkdami dantų šepetėlį jas sausai nušluostykite. Prieš valydami įkrovimo stovą jį išardykite. Niekada įkroviklio nedėkite į indaplovę arba vandenį; jį galima valyti tik drėgnu skudurėliu. Šepetėlio galvučių laikiklį, dėklą ir apsauginį dangtelį saugu plauti indaplovėje (7 pav.).

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

#### Aplinkosaugos reikalavimai

Šiame produkte yra baterijos ir/arba perdirbamos elektros įrangos atliekos. Aplinkos saugojimo tikslais, neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis, bet pridukite perdirbimui į elektros atliekų surinkimo punktą.



#### Garantija

Šiam prietaisui PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS S.A., adresu 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Šveicarija, suteikia 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamas jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgalotų asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atvežkite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į „Oral-B Braun“ įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

## Garantija pakeičiamoms dantų šepetėlio galvutėms

„Oral-B“ garantija negalios, jeigu elektrinio įkraunamo kotelio pažeidimas bus susijęs su kitokio nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių naudojimu. „Oral-B“ nerekomenduoja naudoti kitokių nei „Oral-B“ prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių.

- „Oral-B“ nekontroliuoja kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių kokybės. Todėl negalime užtikrinti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių, kurios nebuvo pakuotėje su koteliu įsigyjant pirkinį, valymo kokybės.
- „Oral-B“ negali užtikrinti kitų nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių tinkamo pritvirtinimo prie kotelio.
- „Oral-B“ negali numatyti kitokių nei „Oral-B“ pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ilgalaikiškumo naudojant kartu su „Oral-B“ koteliu.

Visos „Oral-B“ pakeičiamos dantų šepetėlio galvutės turi „Oral-B“ logotipą ir atitinka aukščiausius „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ar kotelio dalių kitokiu nei „Oral-B“ pavadinimu.

## Latviski

Jūsu Oral-B® zobu birste ir rūpīgi veidota tā, lai sniegtu jums un jūsu ģimenei unikālu zobu tīrīšanas pieredzi, kas ir gan droša, gan efektīva.

## SVARĪGI

- Regulāri pārbaudiet vai strāvas vads nav bojāts. Vada bojājuma gadījumā nogādājiēt lādētāju servisa centrā. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci nedrīkst lietot. Nelabojiet un nepārveidojiet produktu. Tas var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai savainojumus.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem jaunākiem par trīs gadiem. Bērni no 3 līdz 14 gadu vecumam un personas, kurām ir samazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, šo zobu birsti var lietot, ja viņus uzrauga vai viņiem ir sniegti norādījumi par šīs ierīces drošu lietošanu, un ja viņi saprot ar to saistīto bīstamību.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēt ar šo ierīci.
- Lietojiet šo ierīci tikai tam paredzētajā nolūkā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Neizmantojiet tādus papildrīkus, kas nav ražotāja ieteikti.

## BRĪDINĀJUMS

- Ja ierīce ir nokritusi zemē, birstes uzgalis ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes, pat ja nav redzamas bojājuma pazīmes.
- Lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai šķidrumā vai glabāt vietā, no kuras tas var iekrist vai tikt ievilkts vannā vai izlietnē. Ja lādētājs iekritis ūdenī, nesniedzieties pēc tā. Nekavējoties atvienojiet lādētāju no strāvas.
- Ierīci nedrīkst izjaukt, izņemot, lai izņemtu bateriju tās izmešanas nolūkā. Izņemot bateriju tās izmešanas nolūkā, uzmanieties, lai neradītu īssavienojumu pozitīvajā (+) un negatīvajā (–) polā.
- Izraujot no kontaktligzdas, vienmēr satveriet kontaktdakšu nevis vadu. Kontaktdakšai nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām. Tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jūs ārstējat kādu mutes dobuma slimību, pirms lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu.
- Šī zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce un tā nav paredzēta lietošanai daudziem pacientiem zobārstniecības prakses vietās vai iestādēs.
- Nomainiet zobu birsti (uzgali) ik pēc 3 mēnešiem vai ātrāk, ja uzgalis ir nolietojies.

## Apraksts

- Zobu birstes uzgalis
- Spiediena sensora gaismas signāls (atkarībā no modeļa)
- Poga (ieslēgt/izslēgt) (režīma izvēle)
- Rokturis
- Uzlādes indikatora gaismas signāls
- Zema uzlādes līmeņa indikatora gaismas signāls
- Lādētājs
- Zobu birstes uzgaļa turētājs (atkarībā no modeļa)
- Zobu birstes uzgaļu nodalījums ar aizsargvāciņu (atkarībā no modeļa)

## Specifikācijas

Sprieguma specifikācijas, lūdzu, skatīt lādētāja apakšā.

Trokšņu līmenis: ≤65 dB (A)

## Pievienošana un lādēšana

- Jūsu zobu birstei ir ūdensnecaurlaidīgs rokturis, tā ir elektrodroša un paredzēta izmantošanai vannas istabā.
- Iespraudiet lādētāju (g) vai saliktu uzlādes ierīci (B/C attēls) elektrības rozetē un novietojiet zobu birstes rokturi (d) uz uzlādes ierīces.
  - Zaļais lādēšanas indikators (e) mirgo, kamēr korpusa tiek uzlādēts. Tiklīdz tas pilnībā uzlādējas, indikators nodziest. Pilna uzlāde var ilgt līdz 22 stundām un nodrošina līdz septiņām dienām ilgu zobu birstes darbību (tīrot zobus divas reizes dienā, 2 minūtes) (1. attēls). Ievērojiet: kad akumulators ir izlādējies, zaļais gaismas indikators var uzreiz neiedegties; tas iedegsies pēc 10–15 minūtēm.
  - Ja akumulatora jauda ir zema, sarkanais lādēšanas indikators (f) dažas sekundes mirgo, ieslēdzot vai izslēdzot zobu birsti.
  - Ikdienas lietošanai korpusu var turēt lādētājā, kas pievienots elektrotīklam, lai ierīci uzturētu pilnībā uzlādētu. Pārmērīga uzlādēšana nav iespējama.
  - Lai uzturētu maksimālo akumulatora kapacitāti, atslēdziet lādētāju no elektrības un pilnībā izlādējiet zobu birstes korpusu regulāras lietošanas laikā vismaz ik pēc 6 mēnešiem.

## Jūsu zobu birstes lietošana

### Tīrīšanas metode

Samitriniet zobu birstes uzgali un uzspiediet jebkādu zobu pastu. Lai izvairītos no šķakstīšanās, pirms zobu birstes ieslēgšanas virziet tās uzgali uz zobiem (2. attēls). Tīrot zobus ar kādu no Oral-B oscilējoši-rotējošajiem uzgaļiem, lēnām virziet zobu birstes uzgali no zoba uz zobu, veļtot dažas sekundes katra zoba virsmai (5. attēls). Izmantojot Oral-B

«TriZone» zobu birstes uzgali, novietojiet zobu birstes sariņus pret zobiem nedaudz slīpi attiecībā pret smaganām. Pielieciet vieglu spiedienu un sāciet tīrīt uz priekšu un atpakaļ, tieši tāpat kā darītu ar manuālo zobu birsti (6. attēls). Ar jebkuru zobu birstes uzgali sāciet tīrīt zobu ārējo virsmu, pēc tam iekšējo virsmu, un visbeidzot kožamvirsmu. Vienādi notīriet visus četrus mutes dobuma kvadrantus. Nespiediet pārāk stipri, vienkārši ļaujiet zobu birstei darīt savu darbu. Varat arī konsultēties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu par jums piemērotāko metodi. Pirmajās elektriskās zobu birstes lietošanas dienās, iespējams, jūsu smaganas nedaudz asiņos. Parasti pēc dažām dienām asiņošana pāriet. Ja smaganu asiņošana saglabājas pēc 2 nedēļām, lūdzu, konsultējieties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu. Ja jums ir jutīgi zobi un/vai smaganas, Oral-B iesaka izmantot režīmu «Sensitive» (Jutīgiem zobiem) (atkarībā no modeļa) (pēc izvēles kopā ar Oral-B «Sensitive» uzgali).

#### Tīrīšanas režīmi (atkarībā no modeļa)

Modelis 500-1000	Modelis 800	Modelis 2000	Modelis 3000	Modelis 4000-5000	Tīrīšanas režīmi (roktura tipam 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – (Ikdienas tīrīšana) – standarta režīms mutes dobuma tīrīšanai katru dienu.
	✓		✓	✓	<b>Sensitive</b> – (Jutīgiem zobiem) – maiga, bet rūpīga jutīgu zonu tīrīšana.
				✓	<b>Whitening</b> – (Baltinošs) – lieliska pulēšana gan lietojot neregulāri, gan ikdienā.
		✓	✓	✓	<b>Rūpes par smaganām</b> – maiga smaganu masāža

Kā pārslēgt režīmus:

Zobu birstei ir automātiski iestatīts „Ikdienas tīrīšanas” režīms. Lai pārslēgtos uz citiem režīmiem, secīgi spiediet ieslēgt/izslēgt pogu. Ja vēlaties izslēgt zobu birsti, esot, piemēram, režīmā jutīgiem zobiem, nospiediet un turiet nospiestu ieslēgt/izslēgt pogu, līdz motors apstājas.

#### Spiediena sensors

Palīdzot pasargāt jūsu zobus un smaganas no spēcīgas tīrīšanas, jūsu zobu birste ir aprīkota ar spiediena kontroles funkciju. Ja tiek pielietots pārāk liels spiediens, iedegsies spiediena sensora sarkanais gaismas signāls (b), atgādinot par to, ka jāsamazina spiediens (4. attēls) (atkarībā no modeļa). Bez tam, uzgaļa kustības turpināsies, bet pulsācija tiks pārtraukta un tīrīšanas laikā jūs izdzirdēsiet citādu skaņu. Periodiski pārbaudiet spiediena sensora darbību, lietošanas laikā viegli piespiežot zobu birstes uzgali.

#### Profesionāls taimeris

Īsa, saraustīta skaņa, kas atskan ar 30 sekunžu intervāliem, jums atgādina par to, ka vienādi jātīra visi četri mutes dobuma kvadranti (3. attēls). Ilga, saraustīta skaņa liecina par profesionāli ieteiktā 2 minūšu zobu tīrīšanas laika beigām. Informācija par pagājušo tīrīšanas laiku tiek saglabāta pat tad, ja tīrīšanas laikā rokturis uz īsu brīdi tiek izslēgts. Ja pauze ir ilgāka par 30 sekundēm, tad taimeris tiek atiestatīts.

#### Zobu birstes uzgali

Mūsu **oscilējoši-rotējošos uzgali** var lietot ikviena zoba precīzai tīrīšanai.



##### Oral-B CrossAction uzgalis

Mūsu vismodernākais uzgalis. Slīpi novietoti sariņi precīzai tīrīšanai. Paceļ un noņem aplikumu.

Mūsu **dinamisko TriZone uzgali** var lietot ar visām parastajām zobu tīrīšanas metodēm.



##### Oral-B TriZone uzgalim

ir trīs zonu tīrīšanas iedarbība, kas nodrošina lielisku zobu aplikuma noņemšanu pat starp zobiem.

Oral-B zobu birstes uzgaļiem ir gaiši zili INDICATOR® sariņi, kas jums palīdz kontrolēt zobu birstes uzgaļa nomaiņas nepieciešamību. Rūpīgi tīrot zobus divas minūtes divas reizes dienā, aptuveni 3 mēnešu laikā zilā krāsa daļēji izbalēs, tādējādi norādot, ka uzgalis ir jānomaina. Ja sariņi izliecas uz āru pirms krāsa izbalē, iespējams, ka jūs pielietojat pārāk lielu spiedienu uz zobiem un smaganām.

Neiesakām izmantot zobu birstes uzgali Oral-B «FlossAction» vai Oral-B «3D White», ja valkājat ortodontiskās skavas. Jūs varat izmantot zobu birstes uzgali Oral-B «Ortho», kas ir īpaši paredzēts tīrīšanai ap ortodontiskajām skavām un stieplēm.

#### Tīrīšanas ieteikumi

Pēc zobu tīrīšanas uzmanīgi noskalojiet zobu birstes uzgali zem tekoša ūdens dažas sekundes, korpusam jābūt ieslēgtam. Izslēdziet korpusu un noņemiet uzgali. Abas daļas noskalojiet atsevišķi zem tekoša ūdens, pirms salikšanas tās noslaukiet. Pirms lādētāja tīrīšanas izjauciet to. Nekad neievietojiet lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā vai ūdenī; tas ir jātīra tikai ar mitru drānu. Zobu birstes uzgaļu turētāju, nodalījumus un aizsargvāciņu var droši mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā (7. attēls).

Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

#### Paziņojums par vides aizsardzību

Produkts satur baterijas un/vai pārstrādājamus elektriskos atkritumus. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos, bet pārstrādāšanas nolūkā nogādājiet to elektrisko atkritumu savākšanas punktos.



#### Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji. Servisa nodrošināšana neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem; defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas. Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzīgi ņemot ierīci un pirkuma čeku. Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

#### Zobu birstes maināmo uzgaļu servisa nodrošināšana

Oral-B servisa nodrošināšana tiks anulēta, ja tiks konstatēts, ka elektriskā, atkārtoti uzlādējamā roktura bojājums ir saistīts ar citu zīmolu zobu birstes maināmo uzgaļu izmantošanu. Oral-B neiesaka izmantot citu zīmolu maināmos zobu birstes uzgali.

- Oral-B neatbild par citu zīmolu maināmo zobu birstes uzgaļu kvalitāti. Tādēļ, ja izmantojat citu zīmolu maināmos zobu birstes

uzgaļus kopā ar elektrisko, uzlādējamo rokturi, mēs nevaram nodrošināt tādas tīrīšanas rezultātus, kādi tika piedēvēti sākotnējā pirkuma laikā.

- Oral-B nevar nodrošināt to, ka citu zīmolu maināmie zobu birstes uzgaļi, labi derēs rokturim.
- Oral-B nevar paredzēt citu zīmolu maināmo zobu birstes uzgaļu ietekmi uz roktura nolietojumu ilgtermiņā.

Uz visiem Oral-B maināmajiem zobu birstes uzgaļiem ir Oral-B logotips un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod maināmos zobu birstes uzgaļus un roktura daļas ar citu zīmolu.

## Eesti

Teie Oral-B® hambahari on hoolikalt disainitud, et pakkuda Teile ja Teie perele ainulaadset hammaste harjamise kogemust, mis on nii turvaline kui ka efektiivne.

## TÄHTIS

- Kontrollige regulaarselt ega juhe ei ole kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, viige laadija Oral-B teeninduskeskusesse. Kahjustatud või rikkis seadet ei tohi kasutada. Ärge püüdke toodet muuta ega parandada. See võib tekitada tuleohtu, elektrilööke või vigastusi.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks 3-aastastele ja noorematele lastele. 3–14-aastased lapsed ja füüsiliselt või vaimselt vähemvõimekad ning vastavate kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad hambaharja kasutada ainult järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldata.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt vastavalt käesolevale juhendile. Ärge kasutage lisaosi, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

## HOIATUS

- Kui seade on maha kukkunud, tuleb harjapea enne järgmist kasutust välja vahetada isegi siis, kui kahjustust ei ole näha.
- Ärge pange laadijat vette ega teistesse vedelikesse ega hoidke seda kohas, kust see võiks vanni või kraanikaussi kukkuda. Ärge võtke vettekukunud seadet veest välja. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- Ärge võtke toodet osadeks lahti, välja arvatud patarei ära viskamiseks. Patarei seadmest väljavõtmisel vaadake ette, et positiivsel (+) ja negatiivsel (–) klemmil ei tekiks lühist.
- Vooluvõrgust eemaldamisel hoidke alati kinni pistikust, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut märgade kätega. See võib anda elektrilöögi.
- Kui saate ravi mistahes suuõõne haiguse vastu, pidage enne toote kasutamist nõu hambaarstiga.
- Hambahari on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ja ei ole ette nähtud kasutamiseks mitmetel patsientidel hambaraviasutustes.
- Vahetage hambaharja (pead) iga 3 kuu tagant või varem, kui harjapea on kulunud.

## Kirjeldus

- a Harjapea
- b Surveanduri märgutuli (sõltuvalt mudelist)
- c On/off- ehk sisse-ja väljalülitusnupp (režiimi valik)
- d Käepide
- e Laadimisindikaatori märgutuli
- f Madala akulaetuse märgutuli
- g Laadija
- h Harjapea hoidik (sõltuvalt mudelist)
- i Harjapea otsikute karp koos kaitsekaanega (sõltuvalt mudelist)

## Spetsifikatsioonid

Pingenäitajaid vt laadimisseadme põhjalt.

Müratase: ≤65 dB (A)

## Ühendamine ja laadimine

Hambaharjal on veekindel käepide, mis on elektriliselt ohutu ja välja töötatud kasutamiseks vannitoas.

- Ühendage laadija (g) või kokkupandud laadimisseade (pilt B/C) pistikupesasse ja asetage hambaharja käepide (d) laadimisseadmele.
- Käepideme laadimise ajal vilgub roheline laadimisindikaatori märgutuli (e). Kui käepide on täielikult laetud, siis märgutuli kustub. Täislaadimine võib aega võtta kuni 22 tundi ning täielikult laetud seadet saab tavapärasel harjamisel (2 korda päevas, 2 minutit) kasutada kuni seitse päeva (pilt 1). Märkus: Kui aku on täiesti tühi, siis roheline tuli ei pruugi hakata kohe vilkuma; see võib aega võtta 10–15 minutit.
- Kui aku laetus on madal, siis vilgub hambaharja sisse- või väljalülitamisel mõned sekundid punane madala akulaetuse märgutuli (f).
- Igapäevasel kasutamisel võib hambaharja käepidet laetuse tagamiseks hoida laadimisseadmel. Seadet ei ole võimalik üle laadida.
- Aku maksimaalse mahutavuse säilitamiseks eemaldage laadimisseade vooluvõrgust ja laske käepidemel tavapärase kasutamise juures täielikult tühjeneda vähemalt iga 6 kuu järel.

## Hambaharja kasutamine

### Harjamistehnika

Tehke harjapea märjaks ja kandke sellele ükskõik milline hambapasta. Pritsmete vältimiseks asetage hari hammastele enne kui seadme sisse lülitate (pilt 2). Oral-B võnkuva-pöörleva harjapeaga hambaid harjates liigutage seda aeglaselt ühe hamba juurest teise juurde, peatudes mõneks sekundiks kõikidel hambapindadel (pilt 5). Kui kasutate Oral-B TriZone harjapead, asetage hambaharja harjased hammastele kerge kaldega igemepeiri suunas. Vajutage õrnalt harjale ja hakake edasi-tagasi liigutustega harjama, just nagu tavalise hambaharjaga (pilt 6). Nagu iga harjapea puhul, alustage harjamist väliskülgedest, seejärel liikuge sisekülgedele ja lõpuks mälumispindadele. Harjake kõiki nelja suu osa võrdsest. Ärge harjake liiga tugevalt, laske harjapeal kogu töö ära teha. Sobiva tehnika osas võite nõu pidada hambaarsti või suuhügienistiga.

Elektrilise hambaharja kasutamise esimestel päevadel võivad igemed pisut veritseda. Mõne päeva jooksul peaks veritsus lakkama. Kui see kestab kauem kui 2 nädalat, pidage nõu hambaarsti või suuhügienistiga. Kui teil on tundlikud hambad ja/või igemed, soovib Oral-B



kasutada «Sensitive» režiimi (sõltuvalt mudelist) (soovi korral kasutada koos Oral-B «Sensitive» harjapeaga).

### Harjamisrežiimid (sõltuvalt mudelist)

Mudel 500- 1000	Mudel 800	Mudel 2000	Mudel 3000	Mudel 4000- 5000	Harjamisrežiimid (käepideme tüübile 3756)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – (Igapäevane puhastus) – standardrežiim igapäevaseks hambapesuks
	✓		✓	✓	<b>Sensitive</b> – (Tundlikud hambad) – õrn, kuid põhjalik puhastus tundlikele piirkondadele
				✓	<b>Whitening</b> – (Valgendamine) – suurepärase poleerimine kasutamiseks mõnikord või iga päev
		✓	✓	✓	<b>Gum Care</b> – (Igemehoidus) – õrn massaaž igemetele

Kuidas režiime vahetada:

Teie hambahari on algul automaatselt «Daily Clean» (igapäevane puhastus) režiimil. Teistele režiimidele lülitamiseks vajutage järjestikku on/off nuppu. Oma hambaharja «Sensitive» (tundlikud hambad) jt. režiimidest välja lülitamiseks vajutage ning hoidke all on/off nuppu kuni mootor lõpetab töötamise.

### Surveandur

Selleks, et kaitsta teie hambaid ja igemeid liiga tugeva harjamise eest, on hambaharjale sisse ehitatud surve kontrollimise funktsioon. Liigse surve rakendamisel tuletab punane surveanduri tuli (b) teile meelde survet vähendada (pilt 4) (sõltuvalt mudelist).

Lisaks jätkab harjapea liikumist, kuid pulseerimine lõpeb ning harjamise ajal kostub teistsugune heli. Kontrollige regulaarselt surveanduri toimimist kasutamise ajal kergelt harjapeale vajutades.

### Professionaalne taimer

Lühike katkendlik heli 30-sekundiliste intervallidega tuletab meelde, et kõiki suu osasid tuleb harjata võrdselt (pilt 3). Pikk katkendlik heli annab märku spetsialistide poolt soovitatud 2-minutilise harjamisaja täitumisest. Harjamisele kulutatud aeg jääb seadme mälusse isegi siis, kui käepide pesemise käigus lühiajaliselt välja lülitatakse. Kui paus kestab kauem kui 30 sekundit, taimer lähtestub.

### Harjapead

Meie **võnkuvaid-pöörlevaid harjapeasid** saab kasutada iga hamba täpseks puhastamiseks.



#### Oral-B CrossAction harjapea

Meie kõige uuenduslikum harjapea. Kaldus harjased täpseks puhastamiseks. Tõstab ja eemaldab hambakattu.

Meie **dünaamilisi TriZone harjapeasid** saab kasutada kõigi tavapärase harjamistehnikatega.



#### Oral-B TriZone harjapea

kolmekordse puhastusfunktsiooniga, mis eemaldab hambakatu ideaalselt isegi hambavahedest.

Oral-B harjapeadel on helesinised INDICATOR® harjased, mis aitavad kindlaks määrata harjapea vahetamise vajadust. Kaks korda päevas ning kahe minuti jooksul asetleidva põhjaliku harjamise tulemusena kulub sinine värv poole peale umbes 3 kuuga, andes märku harjapea vahetamise vajadusest. Kui harjased lähevad viltu enne, kui värv tuhmub, siis tähendab see seda, et tõenäoliselt vajutate liiga suure survega hammastele ja igemetele.

Me ei soovita kasutada Oral-B «FlossAction» ega Oral-B «3D White» harjapeasid breketite puhul. Sellisel juhul soovime kasutada Oral-B «Ortho» harjapead, mis on spetsiaalselt mõeldud breketite ja traatide ümbruse puhastamiseks.

### Soovitused puhastamiseks

Pärast kasutamist loputage harjapead hoolikalt mõne sekundi jooksul voolava vee all ilma käepidet välja lülitamata. Lülitage käepide välja ja eemaldage harjapea. Puhastage mõlemat osa eraldi voolava vee all, seejärel pühkige need enne hambaharja kokkupanekut kuivaks. Laadimisseade tuleb enne puhastamist lahti võtta. Ärge pange laadijat kunagi nõudepesumasinasse ega vette, seda võib puhastada ainult niiske lapiga. Harjapea hoidikut, harjapea otsikute karpi ja kaitsekaant võib pesta nõudepesumasinas (pilt 7).

Teavet võidakse muuta etteteatamata.

### Keskkonnanõu teave

Toode sisaldab akut/patareisid ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid. Keskkonna kaitseks mitte visata patareisid, akut ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid olmejäätmete hulka, vaid viia need taaskasutuseks selleks ettenähtud vastuvõtupunkti.



### Pretensiooni esitamise õigus

Tootele kehtib kaheaastane pretensiooni esitamise õigus, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Pretensioonide esitamise aja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega. Pretensiooni esitamise õigus kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad. Pretensiooni alla ei kuulu: vales kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta. Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Brauni originaalvaruosasid.

Pretensiooni esitamise õiguse kasutamiseks selle kehtimise perioodil toimetage ise või saatke kogu seade koos ostutšekiga volitatud Oral-B Brauni klienditeeninduskeskusesse ja/või oma jaemüüjale. Tarbijal on seadusest tulenevad õigused ja antud reeglid ei välista tarbija muid seadusest tulenevaid õigusi.

### Vahetatavate harjapeade kasutamine seoses pretensiooni esitamise õigusega

Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse kui elektrilise laetava käepideme kahjustus on tekitatud vahetusharjapeade kasutamisest, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead. Oral-B ei soovita kasutada vahetusharjapeasid, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

- Oral-B firmal puudub kontroll teiste firmade vahetusharjapeade kvaliteedi üle. Seega me ei saa tagada teiste firmade vahetusharjapeade puhastustõhusust, nagu on kirjeldatud ka elektrilise laetava käepideme algse ostu hetkel.
- Oral-B ei saa tagada muude vahetusharjapeade sobivust käepidemega.
- Oral-B ei saa ette näha muude vahetusharjapeade pikaajalist toimet käepideme kulumisele.

Kõigil Oral-B vahetusharjapeadel on Oral-B logo ja nad vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü vahetatavaid harjapeasid ega käepideme osi ühegi teise brändinime all.